

- 
- RU • Центральный пульт управления
- Инструкция по эксплуатации

# Высокая производительность, широкие возможности



Найти электронную инструкцию  
и обратиться за техподдержкой  
вы можете по ссылке  
[www.home-comfort.com](http://www.home-comfort.com)

## СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
2. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	3
3. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ.....	4
4. СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	5
5. НАИМЕНОВАНИЕ И ФУНКЦИИ ДЕТАЛЕЙ.....	5
6. РАБОТА ПО УСТАНОВКЕ.....	9
7. ПРОЦЕДУРА ТЕСТОВОГО ЗАПУСКА.....	14
8. ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	22
9. МЕНЮ.....	33
10. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....	48
11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	48
12. УТИЛИЗАЦИЯ.....	48
13. СЕРТИФИКАЦИЯ.....	48
14. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	50

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Оборудование предназначено для коммерческих и промышленных помещений. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными. Добро пожаловать в Electrolux!

**На нашем веб-сайте вы сможете:**



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, информацию о техническом обслуживании:  
<http://www.home-comfort.com/support/>



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы непосредственно на сайте либо через официального дилера:  
<https://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



**Обозначения:**



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации

**Примечание:**

В тексте данной инструкции центральный пульт может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат и т.п.

## Меры предосторожности

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

## Важная информация



### Опасность!

- НЕ заливайте водой центральный контроллер. Продукт оснащен электрическими деталями. Разлитие воды может вызвать значительное поражение электрическим током.
- НЕ выполняйте работы по установке и созданию кабельных электрических соединений самостоятельно. Свяжитесь с вашим дистрибьютором Electrolux или дилером и дайте им запрос на выполнение работ по установке и прокладке электропроводок специалистом.



### Предупреждение!

- НЕ устанавливайте внутренний блок, внешний блок, центральный пульт управления и кабель в следующих местах:
  - В которых рассеяны пары масла или масло.
  - Вблизи термоисточников (в серной среде).
  - В которых выявлено образование, растекание, задержка или утечка воспламеняющегося газа.
  - Возле моря (в соленой среде).
  - В местах с влажной атмосферой или вероятностью увлажнения.
  - В плохо проветриваемых помещениях.
  - В кислотной или щелочной среде.
- НЕ устанавливайте внутренний блок, внешний блок, центральный пульт управления и кабель на расстоянии

менее трех метров от мощных электромагнитных излучателей, таких как медноцинковое оборудование. В случаях если центральный пульт управления установлен в месте электромагнитного излучения, защитите контроллер и кабели путем стальной обвязки и пустив кабель через металлический каблепровод.

- При наличии электрического шума возле источника питания внутреннего блока, установите шумовой фильтр.
- Используйте указанные кабели, чтобы установить соединение между внутренним блоком и удаленным выключателем. Использование несоответствующих кабелей может вызвать пожар или поражение электрическим током.

### Примечание:

- Установщик и системный специалист должны следовать местным нормативам или стандартам по безопасности. Если местные нормативы не доступны, могут применяться следующие стандарты. Международная организация по стандартизации, ISO5149 или Европейский стандарт, EN378.
- Выполнять электротехнические работы в соответствии с руководством по установке. В отношении работ по электропроводке и проверке, **ВЫКЛЮЧАЙТЕ** главный источник питания перед открыванием/закрыванием крышки обслуживания внутреннего блока. Открытая крышка обслуживания при включенном токе может вызвать поражение электрическим током.
- Данная инструкция должна считаться постоянной частью вентиляционного оборудования и храниться вместе с оборудованием.
- Данное устройство могут использовать только взрослые трудоспособные люди, владеющие техническими сведениями или инструкциями для надлежащего и безопасного обращения с устройством.
- Дети должны быть под надзором для гарантии того, что они не играют с устройством.
- Важно: тщательно прочитайте данное руководство, прежде чем использовать контроллер. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к вашему дистрибьютору или торговому агенту Electrolux.

## Общие сведения

ESVM-S01H - центральный пульт управления системы кондиционирования воздуха, который управляет и контролирует до 160 внутренних блоков.

## Основные характеристики

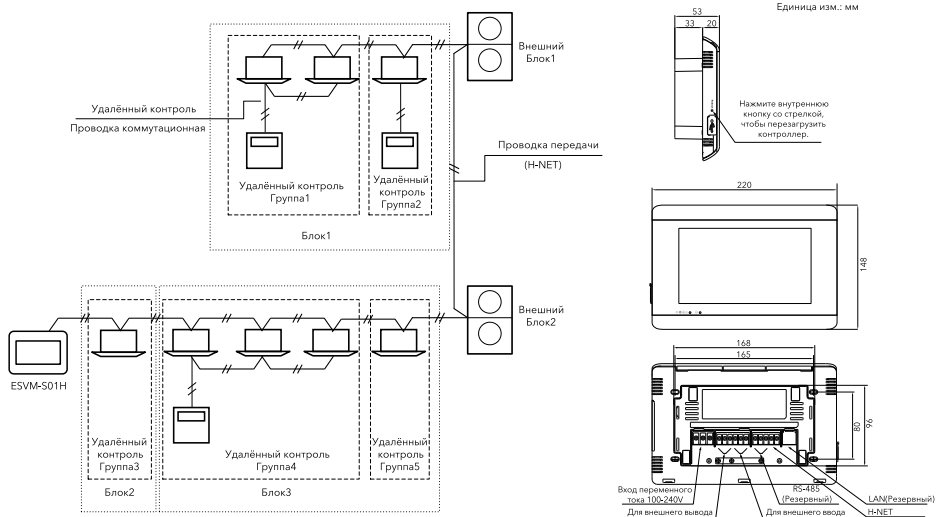
Следующие функции доступны для всех внутренних блоков, подсоединенных к центральному контроллеру.

1. Пуск/стоп, Изменение рабочего режима, Частота вращения вентилятора, Контроль направления движения вентиляционных решеток, ЭКО-режим, Температурное ограничение, Температурный режим и действия разрешения/отмены дистанционным выключателем.
2. Контроль условий эксплуатации для блоков/групп.

3. Действия режима работы (Пуск/стоп и Температурный режим) для блоков/групп
4. Пуск/стоп и Аварийная остановка Внешним устройством ввода.
5. Сигналы запуска и тревоги Внешним устройством вывода.
6. Показания и расчет суммарного времени работы блока для каждой группы.
7. Показания журнала аварийных событий.
8. Регистрирующее имя Блоков и Групп.
9. Регистрация и показания контактной служебной информации.

### Примечание:

- Группа: Группа дистанционного управления
- Блок: Объединение групп удалённо-го контроля

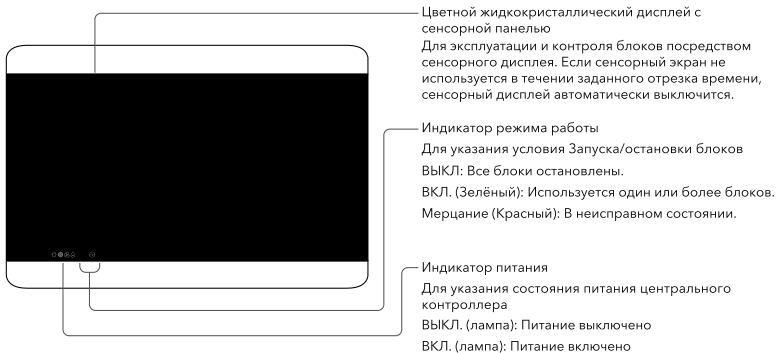


## Спецификация

Модель	ESVM-S01H
Наружный размер <Шир.хВыс.хДлин.+Встроенная часть >	220×48×20+33 (мм)
Чистый вес	0,68 кг (приблиз.)
Место для установки	Внутри помещения
Метод установки	Встраивается в стену или крепиться к поверхности стены
Подключенный внутренний блок (Кол-во)	160 (Макс.)
Точность часов	±70 секунд/месяц (при нормальной температуре)
Температура окружающей среды	5~35 °С
Влажность окружающей среды	35~90% (отсутствие конденсация росы)
Дисплей	Цветной жидкокристаллический дисплей TFT, 7" (1024×600 точек)
Номинальное электропитание	1Ф, Переменный ток 100 ~ 240 В, 50/60 Гц
Потребление электроэнергии	13.5 Вт (Макс.)

## Наименование и функции деталей

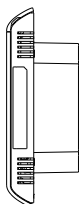
### ■ Лицевая сторона



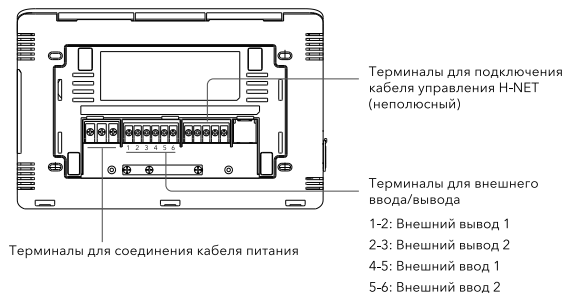
### Примечание:

Прежде чем использовать данный продукт, удалите защитную плёнку с LCD-экрана (жидкокристаллический дисплей).

### ■ Правая сторона



### ■ Задняя сторона

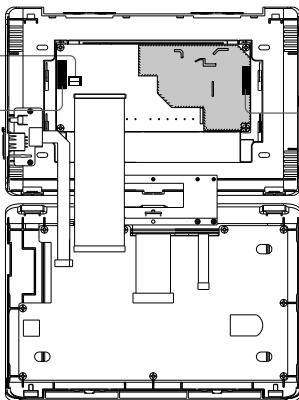


Когда корпус блока открыт

SP1

Для входного активного сопротивления  
Используется для восстановления  
линии передачи

Защита для линии передачи H-NET  
Для защиты линии передачи H-NET



Защита для блока электропитания  
Для защиты сети питания



### Предупреждение!

В целях безопасности, НЕ удаляйте покрытия помеченные «». Если их удалить и дотронуться к внутренней поверхности, это может вызвать серьёзный электрический шок.

## Экранный дисплей

### «АС Монитор (все группы)»



Кнопка "Меню"  
Отобразить вкладки меню, такие как "Сброс индикации фильтра", "Настройка расписания".

"Информация системы сигнализации"  
Для обозначения неполадки  
Коснитесь кнопки, чтобы вывести на экран более подробную информацию.

Кнопка блокировки

Для переключения экранного дисплея в режим отображения "Блокировать" монитор переменного тока (Блок) нажатием данной кнопки.

Кнопка группы

Для отображения рабочего режима каждой группы в следующем порядке:

- Зеленый: Запуск
- Серый: Остановка
- Красный: Неполадка

При касании кнопки необходимой группы будут отображены "Настройки" экрана целевой группы. (Сверьте Пуск/стоп для раздела каждой группы)

Кнопка "Остановка всех групп"

Остановить одновременно все блоки, контролируемые центральным контроллером.

Кнопка "Запуск всех групп"

Запустить одновременно все блоки, контролируемые центральным контроллером.

Кнопка "Настройка всех групп"

Изменить одновременно настройку всех блоков, контролируемых центральным контроллером.

Кнопка "ЭКО всех групп"

Запустить одновременно ЭКО-режим блоков, контролируемых центральным контроллером.

## АС Монитор (Блок)

Настоящее отображение  
Для вывода настоящего отображения (все группы вместе)

Состояние кондиционеров (по блокам) 02-10-2017 10:20

Метка блока  
Изменить отображение на контрольном дисплее на "Блок" или "Все группы".

Кнопка группы  
Обозначить рабочий режим Зеленый: Запуск  
Серый: Остановка  
Красный: Неполадка  
При касании кнопки необходимой группы будут отображены "Настройки" экрана целевой группы.

Кнопка "Остановка по блоку"  
Остановить одновременно функционирование всех групп в целевом блоке.

Кнопка "Запустить по блоку"  
Запустить одновременно функционирование всех групп в целевом блоке

Кнопка "Кнопка Настройка по блоку"  
Изменить одновременно настройку всех групп в целевом блоке.

Кнопка "Кнопка ЭКО по блоку"  
Запустить одновременно ЭКО-режим всех групп в целевом блоке.

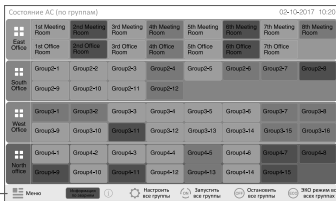
Кнопка "Меню"  
Отобразить вкладки меню, такие как "Сброс индикации фильтра", "Настройка расписания".

"Информация системы сигнализации"  
Для обозначения неполадки. Коснитесь кнопки, чтобы вывести на экран более подробную информацию.

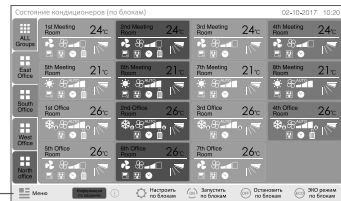
## Вывод экрана меню слуг

1. Коснитесь и не менее 5 секунд удерживайте палец на "Меню" на экране Монитора переменного тока (Все группы) или Монитора переменного тока (Блок). Выводится "Службное меню".

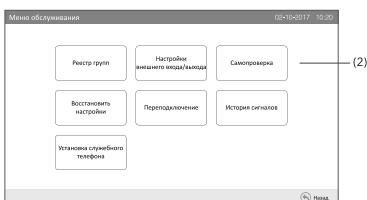
Монитор переменного тока (Все группы)



Монитор переменного тока (Блок)

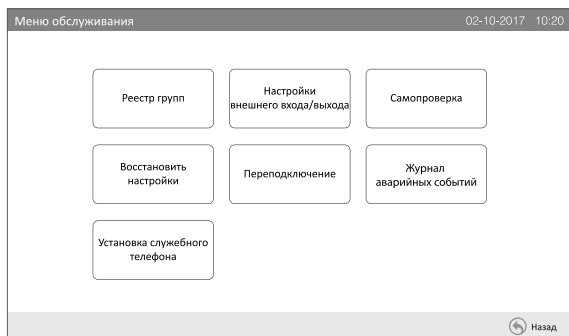


2. Выберите вкладку служебного меню касаясь кнопки, соответствующей каждому элементу. Буден выведен экран настроек нажатого элемента.



## Экран выхода служебного меню

Коснитесь "Назад" на "Служебном меню" для возврата к Монитору переменного тока (Все группы) или Монитору переменного тока (Блок).



## Быстрая отсылка

В таблице ниже показан дисплей на экране и его функциональная структура.

Экранный дисплей		Функция
АС Монитор (Все группы)		Вывести имя всех групп и рабочие режимы.
АС Монитор (Блок)		Вывести имя групп в блоке и рабочие режимы.
Меню		Вывести список элементов меню.
Сброс индикации фильтра		Для сброса индикации фильтра
Настройка графика	Настройка расписания таймера	Установить или изменить недельный график.
	Настройка графика	Копировать настройки графика.
	Настройка графика	Удалить настройки таймера графика.
	Настройка выходного дня	Указать дни приостановленных настроек графика.
Настройка графика	Настройка Выкл. /вкл. расписания таймера	Установить Выкл./вкл функционирование по графику.
Дата и время		Настроить дату и время.
Очистка сенсорного экрана		Заблокировать сенсорный экран для очистки.
Регистр имен		Зарегистрировать имя блока или группы.
Регистр имен		Копировать имя блока или группы.
Настройка экранного дисплея	Яркость	Настроить яркость освещения с задней стороны экрана дисплея.
	Температурный блок	Установить температурный блок.
Накопленное время функционирования		Вывести накопленное время функционирования блока.
Контактная информация		Вывести служебную контактную информацию. (если выполнена регистрация)
Настройка языка		Установить язык вывода на экран.
ЭКО настройка		Установить температуру и скорость вентилятора ЭКО-режима.



## Функции

В таблице ниже приведены основные функции.

Порядок эксплуатации	Функция меню
Вывод всех групп (Все внутренние блоки, подключенные к центральному контроллеру).	Меню (Элементы и подробности меню)
Вывод указанного блока (Все удаленно контролируемые группы в блоке, подключенные к центральному контроллеру).	Повторное обозначение фильтра
Одновременный запуск/остановка всех групп	Функционирование по графику
Одновременный запуск/остановка для Блока	Регулировка даты/времени
Запуск/остановка для каждой группы	Очистка сенсорного экрана
Изменение режима работы	Регистрация Групп/Названия блоков
Настройка скорости вентилятора	Настройка экранного дисплея
Направления качания жалюзи	Накопленное время функционирования блока
вентиляционных решеток	Контактная информация
Разрешение / запрет работы с пульта дистанционного управления	Настройка языка
Запуск ЭКО/Установка температурного ограничения	ЭКО настройка

## Работа по установке

### Выбор места для установки

Выберите подходящее место для управления и определите место установки центрального контроллера, согласовав решение с клиентом. Не устанавливайте центральный пульт управления в следующих случаях:

- В местах, доступных для детей.
- В местах отвода воздуха непосредственно из кондиционера.

Перед работой по установке убедитесь, что основание плоское, ровное и достаточно

прочное, а затем тщательно зафиксируйте блок. Если основание не достаточно прочное, это может привести к травмам вследствие падения устройства, к поражению электрическим током или вызвать пожар.

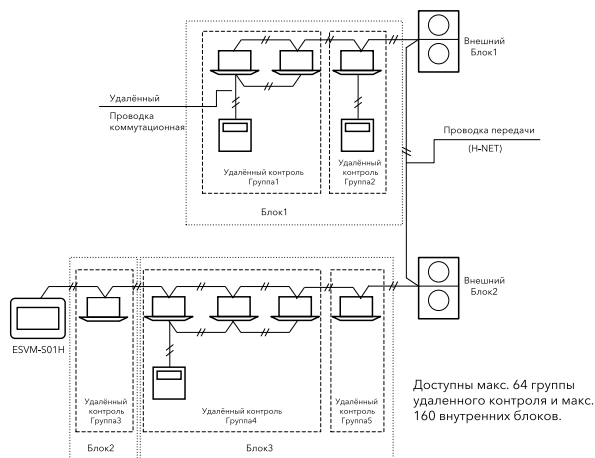
### Перед установкой

Во время распаковки центрального контроллера ESVM-S01H убедитесь, что он не поврежден после транспортировки. Проверьте, есть ли в комплекте вместе с центральным контроллером следующие элементы.

Пункт	Центральная станция ESVM-S01H	Руководство по установке и эксплуатации	Металлическая пластина для крепления к стене	Болт
Внешний вид				 M3x 20mm
Кол-во	1	1	1	4
Пункт	Винт	Пластмассовый дюбель	Элемент питания	Магнитное кольцо
Внешний вид	 M3.5x 25mm			
Кол-во	4	4	1	1

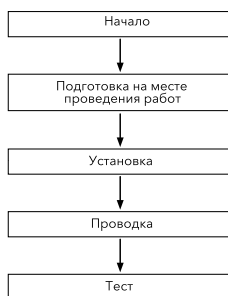
## Конфигурация системы

Центральный пульт управления (ESVM-S01H) подключен к H-NET и используется для центрального контроля и мониторинга кондиционеров. Пример конфигурации системы приведен ниже.



## Порядок установки

Порядок установки показан ниже.



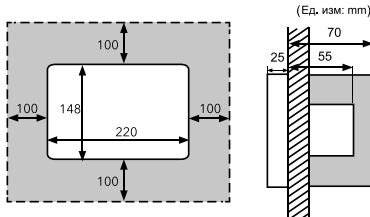
## Подготовка на месте проведения работ

Перед установкой контроллера подготовьте следующие элементы.

Элементы	Спецификация
Распределительная коробка	Распределительная коробка для 7" сенсорный экран (несущественно для крепление к поверхности стены)
Кабель питания	Спецификация кабеля: Рекомендуется кабель 0,75 мм <sup>2</sup> Кабель: 600V CV, CCV, CEV
Кабель H-NET (для контроля)	Спецификация кабеля: Рекомендуется кабель 0,75 мм <sup>2</sup> Рекомендуемый кабель: Кабель витая пара с защитой, более 0.75 мм <sup>2</sup>

## Место для установки

Место для установки центрального контроллера должно выбираться следующим образом.



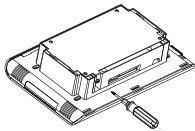
Не прикрепляйте ничего в полутоне области экрана Устанавливая центральный пульт управления возле других устройств рядями или линиями, сохраняйте расстояние между ними.

- Вертикальное направление: 100 мм
- Горизонтальное направление: 100 мм

## Метод установки

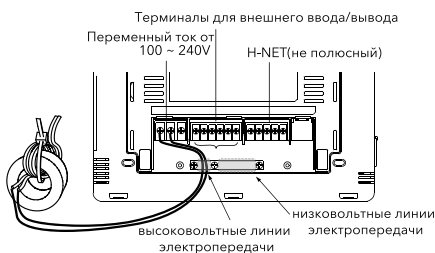
### Встроить в стену

1. Установите в стену коробку-переключатель.
2. Снимите раму как показано.

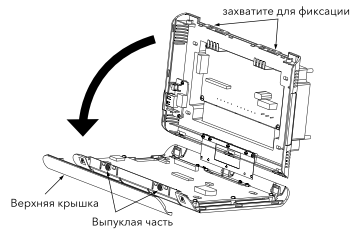


3. Откройте крышку терминала и соедините зажим с концом контроллера.
  - a. Силовой кабель обмотать вокруг магнитного кольца 3 раза, и затем кабель и магнитное кольцо зафиксировать стяжной лентой.
  - b. Провода внешних входных и выходных сигналов подключаются к соответствующим клеммам.

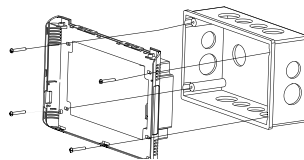
### Клеммы для внешнего ввода/вывода



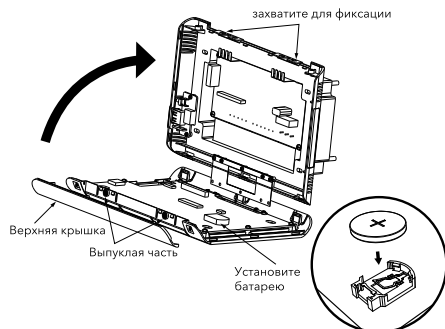
4. Когда соединение закончено, сильные и слабые провода разделяются нажимное пластиной и фиксируются (как проиллюстрировано).
5. Закройте задний кожух и зафиксируйте кожух 2 винтами (М3×6 мм).
6. Откройте корпус блока, как показано ниже.
  - a. Откройте верхнюю крышку корпуса блока.
  - b. Нажимая на выпуклую часть (2 доли), потяните за верхнюю крышку, чтобы открыть контроллер



7. Зафиксируйте коробку-переключатель при помощи вспомогательного крепежного винта (М3×30 мм).



8. Установите батарею как показано.
9. Закройте корпус блока до щелчка, убедитесь, что верх и низ плотно закрыты. Теперь проверьте, надежно ли зафиксирована верхняя крышка.

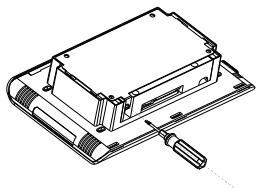


**Примечание:**

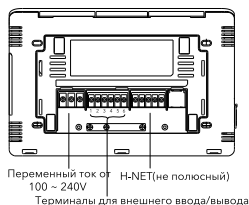
Срок службы батареи составляет приблизительно два года. После того, как батарея израсходована, своевременно замените батарею.

**Крепление к поверхности стены**

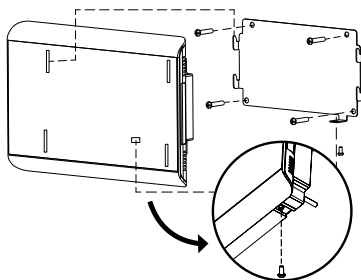
1. Снимите раму как показано.



2. Откройте крышку терминала и соедините зажим с концом контроллера.



3. Когда соединение закончено, провода должны быть зафиксированы нажимной пластиной.
4. Закройте задний кожух и зафиксируйте кожух 2 винтами (M3×6 мм).
5. Установить аккумулятор (Способ установки показан выше).
6. Закройте крышку терминала. Зафиксируйте стойку при помощи вспомогательного крепежного винта (M3.5×25 мм).



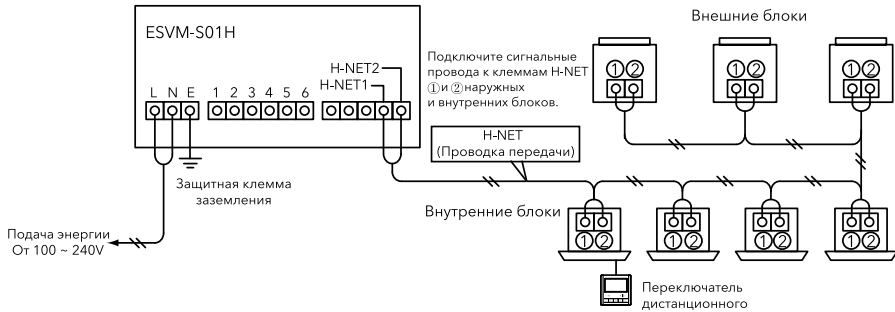
7. Повесьте контроллер на стойку. Зафиксируйте контроллер при помощи вспомогательного крепежного винта (M3×6 мм).

**Настройка переключения**

Кодовый переключатель приборного щитка SC1	Кодовый переключатель щита питания SP1	Кодовый переключатель коммуникационной платы S1
<p>Заводские установки: 1 Выкл. 2 Вкл. 3 Вкл. 4 Вкл. 5 Вкл.</p>	<p>Заводские установки: 1 Выкл. 2 Вкл.</p> <p>1 Вкл. Если защита сломана, он может быть использован далее для аварийного сигнала</p> <p>2 Вкл. Подключите оконечный резистор и емкость к линии связи N-NET</p>	<p>Заводские установки: 1 Вкл 2 Выкл</p>
Кодовый переключатель приборного щитка SC2	Кодовый переключатель щита питания SP2	Кодовый переключатель коммуникационной платы S2
<p>Заводские установки: 1 Выкл. 2 Вкл.</p>	<p>Заводские установки: 1 Выкл. 2 Вкл.</p> <p>1 Вкл. 2 Вкл. Соедините согласующий резистор с коммуникационной линией RS485</p>	<p>Заводские установки: 1 Выкл 2 Вкл</p>

## Электропроводка

1. Для центрального контроллера требуется монтаж проводов силового кабеля питания, кондиционера и кабеля управления (H-NET).
2. Метод проводки.



Тип проводки	Спецификация	Длина проводки	Спецификация на кабель	Рекомендуемая модель кабеля
Силовой кабель	AC100~240V		0.75 мм <sup>2</sup>	
Заземляющий провод			0.75 мм <sup>2</sup>	
H-NET (Провод управления)	DO (постоянный ток) 5V	<1000m	0.75 мм <sup>2</sup>	Кабель витая пара с экраном
Проводка для внешнего ввода / вывода	Ввод: низковольтный нормально открытый выход: DO12 V, 75 mA	<70m	0.75 мм <sup>2</sup>	

### Примечание

При неправильном подключении центральный пульт управления может выйти из строя. Провода передачи должны быть отделены от проводки электропитания и проводов других электрических устройств. Сохраняйте расстояние не менее 30 см между проводкой передачи и электропроводкой. Если безопасность вышеуказанных операций не обеспечена, поместите проводку питания и проводку передачи отдельно в каждую трубку металлического трубопровода. Одна сторона труб металлического трубопровода должна быть заземлена в целях снижения помех.

Не подключайте провод питания к слаботочным клеммам. Если провода питания подключены неправильно, предохранитель печатной платы перегорит, в целях защиты. В этом случае включите вывод DSW2-2 на печатной плате для аварийного режима без предохранителя. Удалите защищённым образом провод заземления на клемме «E», во время выполнения и испытания изолирующей способности или испытания на выдерживаемое напряжение. Если безопасность вышеуказанных операций не обеспечена, это может вывести центральный пульт управления из строя.

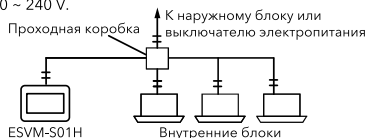
### Главный выключатель

Модель	Питающее напряжение	Максимальный ток (A)	ELB: УЗО-устройство защитного отключения (field-supplied)		CB: автоматический выключатель (field-supplied)
			Номинальный ток (A)	Чувствительность (mA)	
ESVM-S01H	100~ 240 V 50/60 Hz	5	40	30	5



### Предупреждение!

При использовании электропитания от AC200 ~ 240 V.



В случае напряжения питания от 200~240 V, разведите магистральные силовые кабели, используя проходную коробку, как показано на рисунке. (Что касается силовых кабелей между внутренними блоками, см. Технический каталог и т. д.).

Электропитание блока должно осуществляться с помощью отдельного главного выключателя источника питания и защитного автоматического выключателя, сертифицированного и установленного в соответствии с местными или национальными правилами безопасности.

Используйте прерыватель при утечке на землю со средней чувствительностью и скоростью активации 0,1 или менее. Если он не подходящий, существует риск электрического шока/или воспламенения. Установите прерыватель при утечке на землю, плавкий предохранитель и автоматический выключатель для линии электропитания каждой наружного блока. Если эти соединения не будут отлажены, это может вызвать поражение электрическим током и/или пожар.




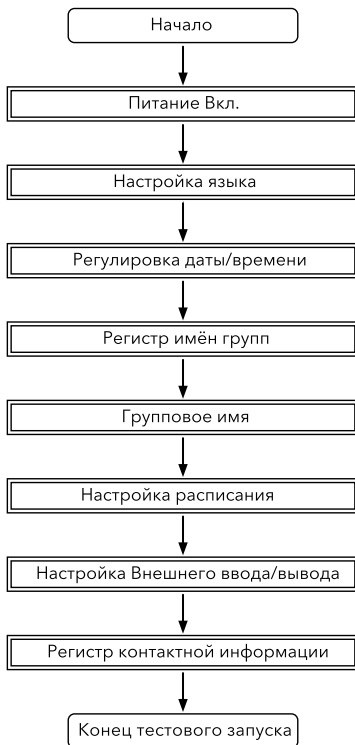
### Опасность!

- Прежде чем выполнять электромонтажные работы, выключите главный выключатель питания внутренних блоков, наружных блоков и центрального контроллера. Если не выполнить эти действия, это может привести к электрическому шоку или выведению устройства из строя.

- Не используйте кабели менее сильные, чем обычный гибкий кабель с полихлорпропиленовым покрытием.

### Процедура тестового запуска

Схема процедуры пробного прогона показана на рисунке. Помеченные как «» являются требуемыми элементами.



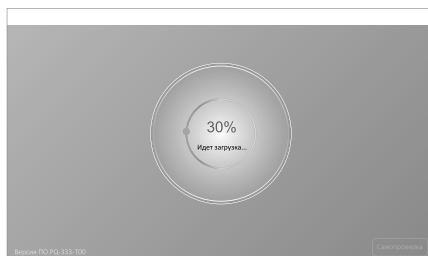
## Перечень элементов

Пункт	Функция
Настройка	Эта функция используется для выбора языка.
Дата и время	Эта функция используется для регулировки даты и времени.
Регистр имён групп	Подключенные внутренние блоки проверяются центральным контроллером в той же H-NET. Эта функция используется для регистрации элемента или группы.
Регистр имен	Эта функция используется для регистрации имени блока и группы. Регистрируемое количество букв максимально составляет 2 буквы для имени каждого блока или группы. Также доступно копирование имени. Если группа / блок зарегистрированы без имени, они будут автоматически зарегистрированы как «Группа 1-1» или «Блок 1».
Настройка графика	Эта функция используется для запланированных операций таймера, которую можно установить каждой группой или блоком.
Настройка расписания таймера	Эта функция используется для установки времени (по минутно), «Пуск/Стоп» и температуры (19 °С ~ 30 °С). Для настройки еженедельного графика можно установить до 10 элементов расписания в день. Также доступно копирование содержимого установок.
Настройка выходного дня	Эта функция временно приостанавливает действие расписания. Функционирование по расписанию не будет доступно, если установлена эта функция. Эта функция используется для установки нерегулярных праздников, таких как национальные праздники.
Настройка Выкл./вкл. расписания таймера	«Настройка отключения расписания Таймера» используется для приостановки функционирования по расписанию для целевой группы. Функционирование по расписанию не будет доступно, если режим работы Таймера по расписанию будет в состоянии Выкл. Эта функция используется в случае длительных выходных, незапланированных выходных, национальных праздников и и.д.
Настройка Внешнего ввода/вывода	В центральном контроллере вмонтированы два (2) разъёма внешнего входа и два (2) разъёма внешнего вывода. Эти разъёмы используются для операций «Пуск/остановка всех групп» и «Аварийная остановка» для подключенных кондиционеров. Внешние выходные разъёмы используются для выхода рабочего сигнала или выхода сигнала тревоги кондиционеров, который подключен к центральному контроллеру.
Реестр контактной информации	Эта функция используется для редактирования содержания регистрируемых контактных данных.
Восстановление настроек	Эта функция используется для восстановления всех настроек, таких как зарегистрированные Группы (Блоки) и расписаний.
Проверка подключения	Эта функция используется для проверки подключенных номеров внутренних блоков в той же H-NET.
Журнал аварийных сигналов	Эта функция используется для отображения списка аварийных событий, произошедших в кондиционере и контроллером. (Максимум 160 записей).

## Начальная настройка активации питания

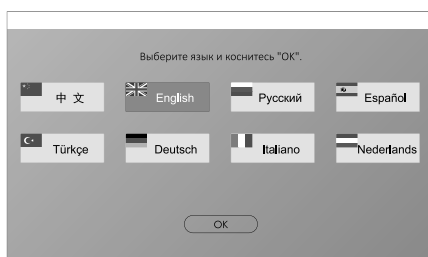
### Подача питания к блоку

Включите питание кондиционеров. Выполните пробный пуск после проверки каждого кондиционера и убедитесь, что все кондиционеры работают исправно. Включите питание центрального контроллера. Некоторое время будет отображаться «Загружается», и экран изменится на АС Монитор.



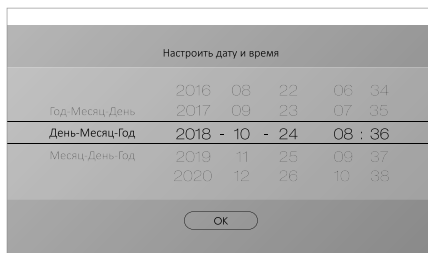
### Настройка языка

Через несколько минут после включения электропитания на сенсорном экране отобразится экран настройки языка, как показано на рисунке. (Когда электропитание подается в первый раз). Выберите рабочий язык и нажмите «ОК».



### Установка даты и времени

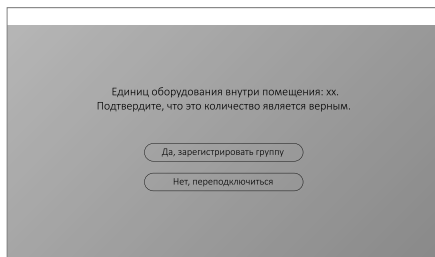
После настройки языка экран настройки даты и времени будет отображаться на сенсорном экране, как показано на рисунке. (Когда электропитание подается в первый раз). После настройки даты и времени нажмите «ОК» на дисплее сенсорной панели.



### Групповой регистр

Зарегистрируйте внутренние блоки, подтвержденные для подключения к группе (блоку) центрального контроллера. Подтвердите количество блоков. (Когда электропитание подается в первый раз). Коснитесь ответа «Да» на сенсорном экране, отобразится экран настройки. Коснитесь ответа «Нет» на сенсорном экране, контроллер снова подключится к блокам.

Для названия группы (блока) зарегистрированное количество букв не более 20.





**Группа и блок**

- **Группа** (Группа удаленного переключателя):  
Группа – это минимальный исполнительный механизм от центрального контроллера. Множественные внутренние блоки (максимально 16 блоков), соединенных передаточной электропроводкой, являются группой. Внутренний блок без дистанционного контроля также является группой. Внутренний блок в той же группе контролируется одной и той же операцией. Один центральный пульт управления может контролировать 64 группы (4 блока×16 групп) максимально.
- **Блок**:  
Функциональный блок групп. В одном блоке могут быть зарегистрированы не более 16 групп. Один центральный пульт управления может управлять максимум 4 блоками.
- **Главный блок**:  
Регистрация основного модуля доступна только для одного внутреннего блока в одной группе. Центральный пульт управления отправляет сигнал управления, адресуемый группе, на основной блок.
- **Подблок**:  
Внутренний блок, за исключением основного блока в той же группе. Они управляются одной и той же операцией в отношении основного блока.

**Регистрация блока**

- Регистрация блока доступна только для одного главного внутреннего блока в одной группе. Таким образом, дублирование регистрации основного блока невозможно в одной и той же группе.
- Блоки без дистанционного переключателя, один внутренний блок равен одной группе.

**Как зарегистрировать группу**

1. Выберите «Групповой регистр» на экране «Службное меню».

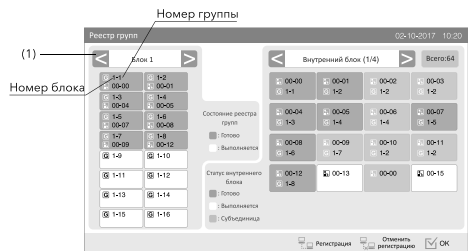


**Примечание:**

Эта функция не может быть выбрана, если внешний входной сигнал поступает на внешнюю входную клемму 1 или 2.

2. Выберите группу для регистрации блока.

- При касании «<» или «>» в верхнем левом углу сенсорного экрана, дисплей блока будет переключаться.
- Информация о номере блока и номере группы указана в кнопке как «Номер блока – номер группы».
- Выберите кнопку группы, прислонившись к ней. Выбранная кнопка будет отмечена. При повторном касании к кнопке выбранной группы выбор группы будет отменен.



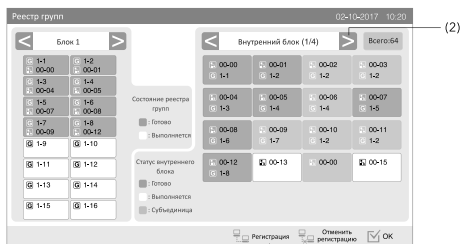
3. Выберите внутренний блок для регистрации.

- Нажмите «<» или «>» в правом верхнем углу сенсорного экрана, дисплей внутренних блоков будет переключаться.
  - Информация о номере цикла холодильного агента и адресе внутреннего блока указана в кнопке внутреннего блока как «Номер холодильного цикла-Адрес внутреннего блока».
  - Выберите кнопку внутреннего блока, коснувшись ее. Выбранная кнопка будет отмечена. При повторном касании к кнопке выбор внутреннего блока будет отменен.
  - Подблок может быть зарегистрирован автоматически вместе с основным блоком.
4. Нажмите «Зарегистрировать», чтобы зарегистрировать блок при выбранных группе и внутреннем блоке.
    - Информация указана в следующих ниже кнопках.

### Кнопка «Группа»

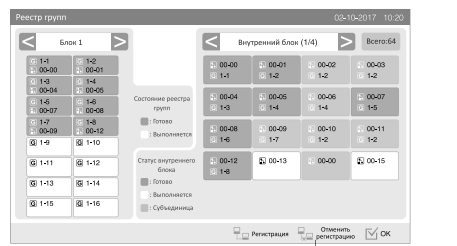


### Кнопка внутреннего блока



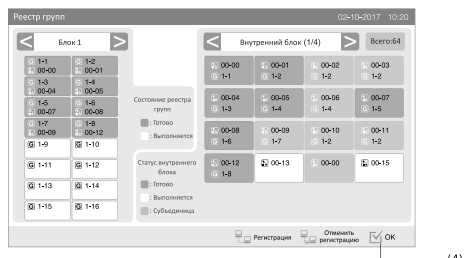
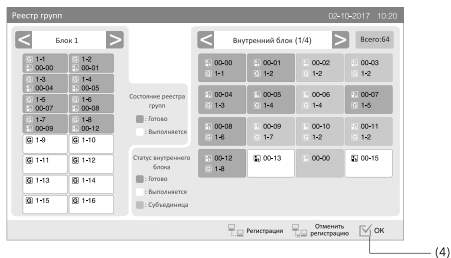
- При касании «<» или «>» в верхнем левом углу сенсорного экрана, дисплей блока будет переключаться.
- Выберите кнопку группы, присоуснувшись к ней. Выбранная кнопка будет отмечена. При повторном касании к кнопке выбранной группы выбор группы будет отменен.

3. Коснитесь "Отменить регистрацию" и групповой регистр будет не зарегистрирован. Цвет кнопки группы и внутреннего блока станет белым.



5. Коснитесь кнопки "OK" на "Групповом регистре", чтобы вернуться в экран "Служебного меню".

4. Коснитесь кнопки "OK", чтобы вернуться к экрану "Служебного меню".



## Функционирование по расписанию

### Как зарегистрировать группу

1. Выберите "Групповой регистр" на экране "Служебное меню". Вернитесь к элементу "Как зарегистрировать группу".

### Примечание:

Эта функция не может быть выбрана, если внешний входной сигнал поступает на внешнюю входную клемму 1 или 2.

2. Выберите группу для отмены регистрации.

Эта функция задействует таймер. Настройку расписания можно установить для блока и для каждой группы. Также доступна настройка выходных дней, которая не активирует расписание. Подробности см. в главе «Функционирование по расписанию».

## Настройка Внешнего ввода/вывода

Доступны внешние входы/выходы для каждой из двух клемм. Назначенные функции показаны ниже.

Ввод и вывод	Функция	
Ввод 1	Запуск/остановка все (Уровень) (Ввод 1 Заводские настройки)	Аварийная остановка (Уровень) (Ввод 2 Заводские настройки)
Ввод 2	Прогнать все (Импульс) Остановить все (Импульс)	Без настроек
Вывод 1	Прогнать все (Вывод 1 Заводские настройки) Тревога (выход 2 Заводская настройка)	
Вывод 2	Без настроек	

**Функция внешнего ввода**

1. Запуск/остановка все (Уровень)  
Одновременное срабатывание прогона/остановки всех групп внешним входным сигналом
2. Прогнать все (Импульс)  
Одновременное срабатывание прогона всех групп внешним импульсным входным сигналом
3. Остановить все (Импульс)  
Одновременное срабатывание остановки всех групп внешним импульсным входным сигналом
4. Аварийная остановка (Уровень)  
Все группы одновременно прекращают работу при получении внешнего сигнала аварийной остановки. Во время выполнения «Аварийного останова» на ЖК-дисплее дистанционного переключателя отображается «Центральное управление», и операция не может быть изменена с помощью дистанционного переключателя.

**Функция внешнего вывода**

1. Прогнать все Вывод  
Внешний выход для сигнала срабатывания внутреннего блока в целевой группе.
2. Внешний сигнал вывода  
Внешний аварийный сигнал вывода для внутреннего блока в целевой группе. Сигнал тревоги выдается, даже если в целевой группе происходит нарушение одного внутреннего блока.

**Спецификация на клеммы внешнего ввода/вывода**

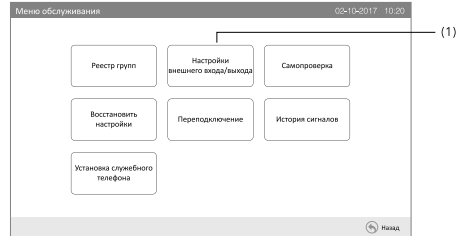
Клемма ввода:

Энергонезависимый контакт (нормально открытый) для ввода сигнала DC12V, 10 мА. Доступно переключение контакта. Ширина импульса составляет 100 мс или более для ввода импульсного сигнала.

Клемма вывода:

Контакт (применяется напряжение) для вывода сигнала DC12V.

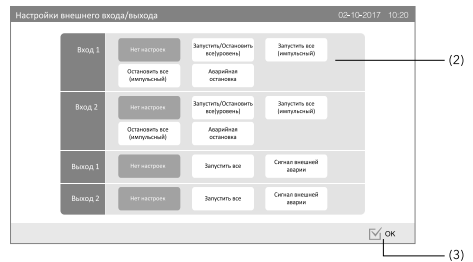
1. Выберите "Настройка внешнего ввода/вывода" на экране "Службное меню".



**Примечание:**

Эта функция не может быть выбрана, если кондиционер (ы) функционирует, или внешний входной сигнал подается на внешнюю входную клемму 1 или 2.

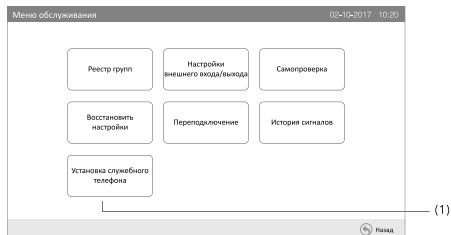
2. Выберите функцию, касаясь кнопок каждого внешнего терминала ввода/вывода следующим образом: "Ввод1", "Ввод2", "Вывод1" и "Вывод2"  
Цвет кнопки выбранной функции изменится.
3. Нажмите «ОК», чтобы завершить настройку. Экран вернется к "Службному меню".



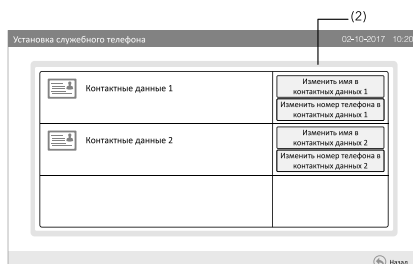
## Реестр контактной информации

Редактирование или регистрация контактной информации для отображения функции "Настройка телефона сервиса".

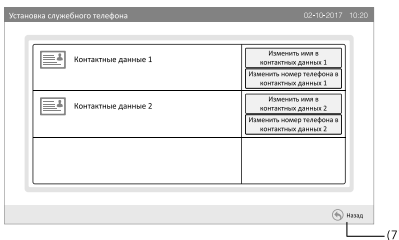
1. Выбрать "Настройка телефона сервиса" на экране "Службное меню".



2. Выбрать "Контактная информация 1 Редактирование Имени" или "Контактная информация 1 Редактирование Тел. номера" для регистрации данных.
3. Выберите символы для ввода с клавиатуры.



4. Введите данные. Для ввода доступно максимум 20 символов.
5. Нажмите ОК, чтобы закончить регистрацию. Экран вернется к "Реестру контактной информации".
6. Продолжайте регистрацию контактной информации в зависимости от последующих настроек.
  - Продолжайте регистрацию или редактирование контактной информации. (2)
  - Завершить настройку. (7)
7. Нажмите «Назад», чтобы завершить настройку. Экран вернется к "Службному меню".



## Журнал аварийных событий

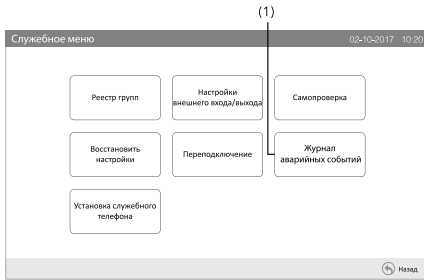
Хронологическая запись аварийных событий кондиционера и центрального контроллера.

Регистрируется время наступления аварийного события, неполадки блока и код аварийного события, также эта функция удаляет хронологическую запись аварийного события.

1. Выберите "Журнал аварийных событий" на экране "Службное меню".
2. Отобразится "Журнал аварийных событий"
  - В памяти может храниться до 160 записей.
3. При удалении записи журнала аварийных событий нажмите «Удалить

историю». При касании "ОК" на экране подтверждения все записи журнала аварийных событий будут удалены.

- Если нажать "Отмена", экран вернется к "Журналу аварийных событий".
4. Нажмите «Назад», чтобы завершить настройку. Экран вернется к "Службному меню".

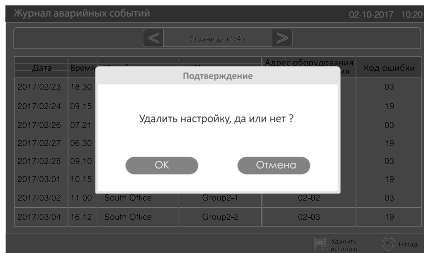


Журнал аварийных событий

Страница 1/4

Дата	Время	Имя блока	Имя группы	Адрес оборудования внутри помещения	Код ошибки
2017/02/23	18:30	South Office	Group2-1	02-02	03
2017/02/24	09:15	South Office	Group2-1	02-02	19
2017/02/26	07:21	South Office	Group2-1	02-02	03
2017/02/27	06:30	South Office	Group2-1	02-02	19
2017/02/28	09:10	South Office	Group2-1	02-02	03
2017/03/01	10:15	South Office	Group2-1	02-02	19
2017/03/02	11:00	South Office	Group2-1	02-02	03
2017/03/04	16:12	South Office	Group2-2	02-03	19

Удалить историю



(3) (4)

## Восстановление настроек

1. Выберите "Восстановить настройки" на экране "Службное меню".

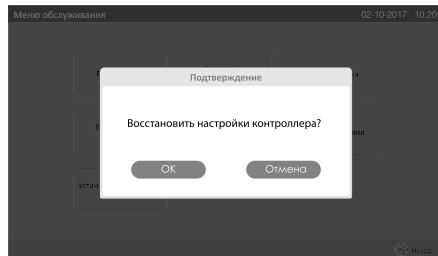
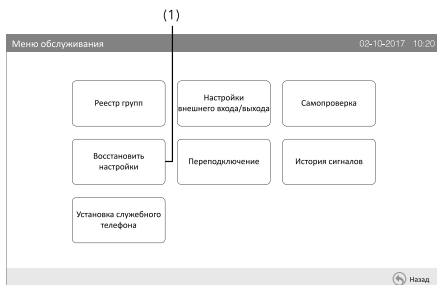
### Примечание:

Эта функция не может быть выбрана, если установлено «Функционирование RCS запрещено».

2. Коснитесь "ОК" на экране подтверждения.

### Примечание:

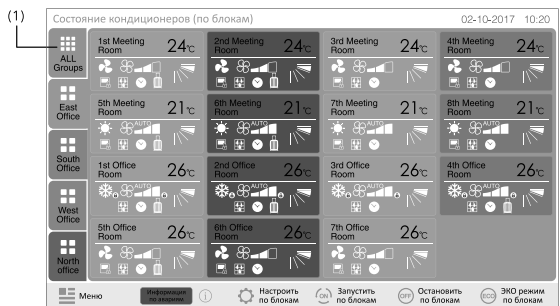
Если коснуться "Отмена", экран вернется к "Службному меню".



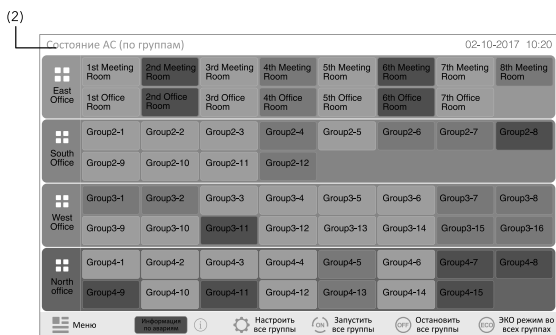
## Порядок эксплуатации

### Отображение всех групп

1. Коснитесь "Все группы" дисплея сенсорной панели.



2. Все группы будут отображены на сенсорном экране. (Будут обозначены все внутренние блоки, подключенные к центральному контроллеру). Каждое рабочее состояние отображается цветом кнопки группы следующим образом:



Зеленый: Запуск  
Серый: стоп  
Красный: Неполадка

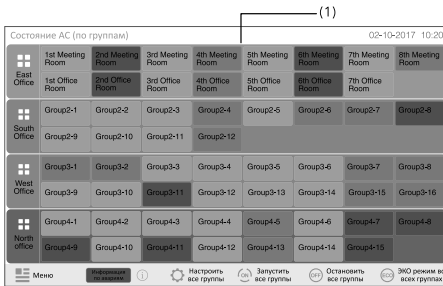
#### Примечание:

Если сенсорный экран не используется в течении заданного отрезка времени, сенсорный дисплей автоматически перейдет в режим сна. (Чтобы разбудить экран, коснитесь его).

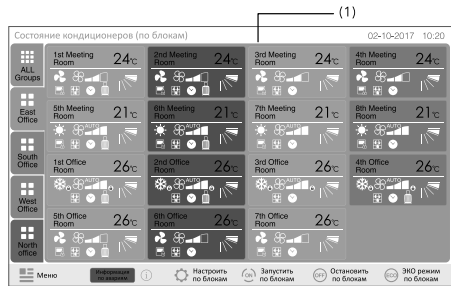
## Отображение указанного блока

1. Выберите целевой блок на экране Монитора АС.

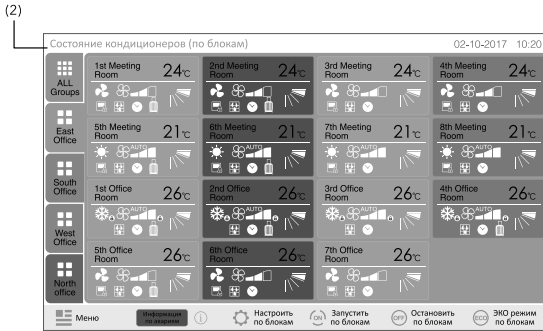
АС Монитор (Все группы)



АС Монитор (Блок)



2. Группы в выбранном блоке будут отображаться на сенсорном экране. Каждое рабочее состояние отображается цветом:
  - Зеленый: Запуск
  - Серый: стоп
  - Красный: Неполадка



Зеленый: Запуск  
Серый: стоп  
Красный: Неполадка

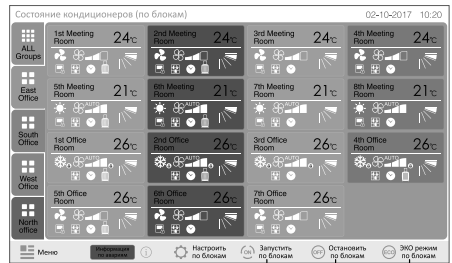
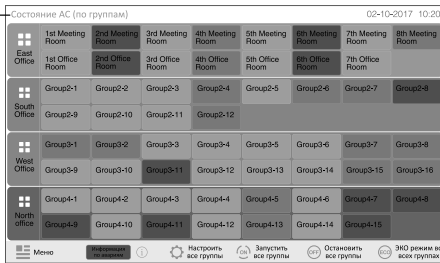
### Примечание:

Если сенсорный экран не используется в течении заданного отрезка времени, сенсорный дисплей автоматически перейдет в режим сна. (Чтобы разбудить экран, коснитесь его).

## Одновременный запуск/остановка/эко для групп

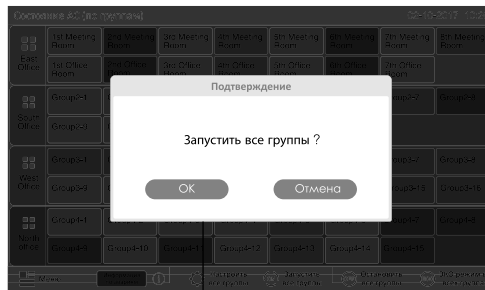
1. Коснитесь "Все группы" дисплея сенсорной панели.
2. Коснитесь "Запустить все группы" или "Остановить все группы" или "ЭКО режим во всех группах".

(1)



(2)

3. Отобразится экран подтверждения. Коснитесь "ОК". (Будут одновременно запущены все внутренние блоки, подключенные к центральному контроллеру). Коснитесь "Отмена" для отмены данной команды.

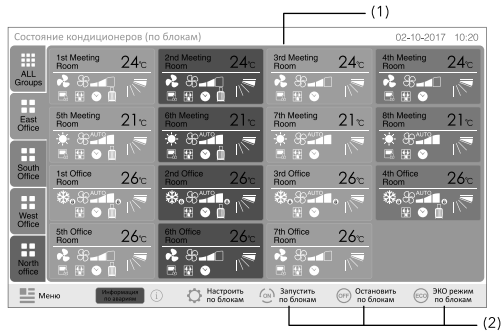


(3)



## Одновременный запуск/остановка/эко для блока

1. Выберите целевой блок на сенсорном дисплее, чтобы установить одновременно функцию Запуск/Остановка/ЭКО.
2. Коснитесь "Запуск блоком" или "Остановка блоком" или "ЭКО блоком"

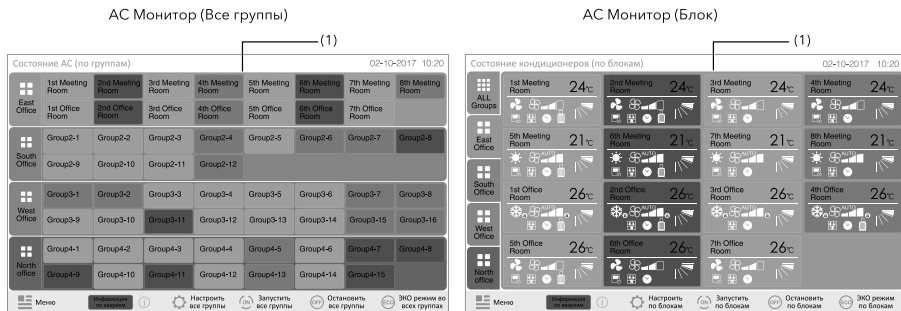


3. Будет обозначен экран подтверждения. Коснитесь "ОК". Все группы (все внутренние блоки) в выбранном блоке, подключенном к центральному контроллеру, будут запущены одновременно. Коснитесь "Отмена" для отмены данной команды.

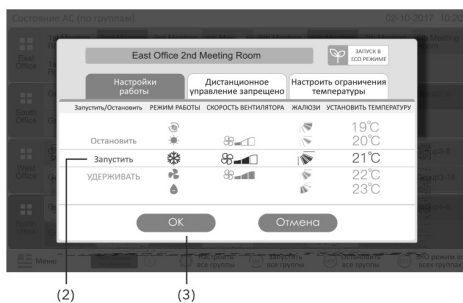


## Запуск/остановка для каждой группы

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, коснувшись кнопки группы.

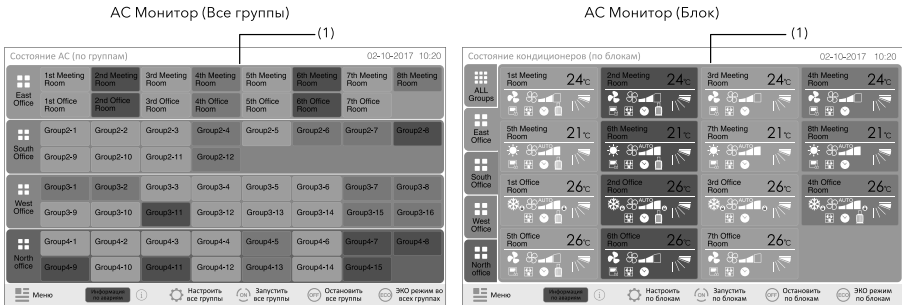


2. Выбранная настройка группы будет отображена на сенсорном дисплее. Коснитесь "Прогон" или "Остановка".
3. Нажмите "ОК" для подтверждения и возврата в исходную позицию.
4. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться.

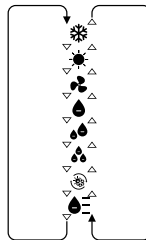


## Изменение режима эксплуатации

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, коснувшись кнопки группы.

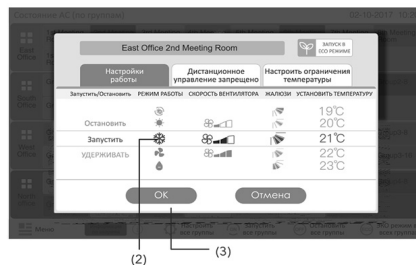


2. Выберите "РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ", режим эксплуатации будет меняться следующим образом.



Режим "АВТО" (автоматическая функция нагрева/охлаждения) будет обозначен в качестве выбора, если он доступен.

3. Нажмите "ОК" для подтверждения и возврата в исходную позицию.
4. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться.



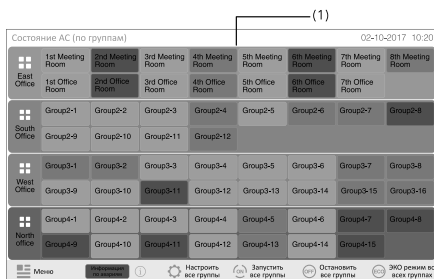
**Примечание:**

Некоторые режимы работы не могут быть установлены в зависимости от модели устройства. За подробной информацией обращайтесь к своему дилеру.

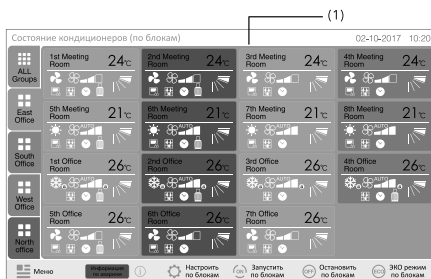
**Настройка скорости вентилятора**

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, коснувшись кнопки группы.

АС Монитор (Все группы)

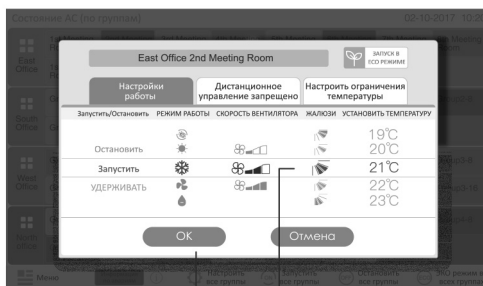


АС Монитор (Блок)



АВТО – Будет запущена функция автоматического качания.

2. Нажмите "ОК" для подтверждения и возврата в исходную позицию.
3. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться.



(2) (3)

**Примечание:**

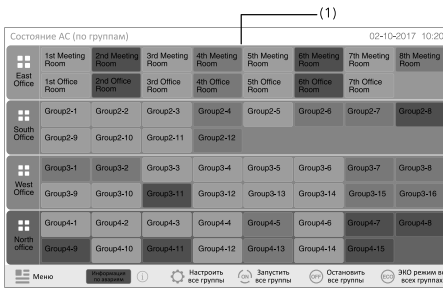
- Данная функция (направления движения вентиляционных решеток) может не быть установлена в зависимости от модели устройства.
- Позиция вентиляционных решеток на LCD и фактическая позиция вентиляционных решеток не всегда совпадают во время режима авто качания.

- Жалюзи не могут остановиться сразу же после нажатия выключателя.

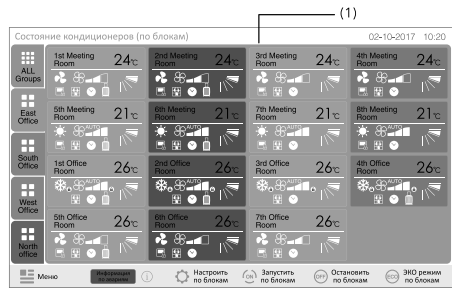
**Настройка температуры**

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите групп для установки, коснувшись кнопки группы.

АС Монитор (Все группы)

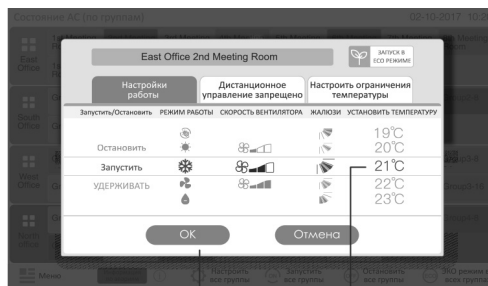


АС Монитор (Блок)



2. Скользите вверх, температура повысится на 1 °С. (Макс. 30 °С) скользите вниз, температура понизится на 1 °С.
  - В режиме охлаждения, высушивания и вентиляции: Мин. 19 °С.
  - В режиме нагрева: Мин. 17 °С

3. Нажмите "OK" для подтверждения и возврата в исходную позицию.
4. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться.



**Примечание:**

На приведенном выше рисунке показан пример установочной температуры для стандартного блока. Диапазон настройки температуры может быть различным в зависимости от подключенных внутренних блоков.

## Разрешение/запрет функционирования при помощи дистанционного переключателя

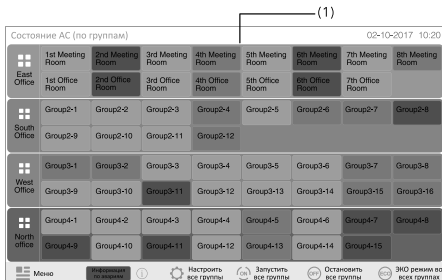
Эта функция используется для запрета функционирования с помощью дистанционного переключателя.

Когда функционирование запрещено, на ЖК-дисплее дистанционного переключателя

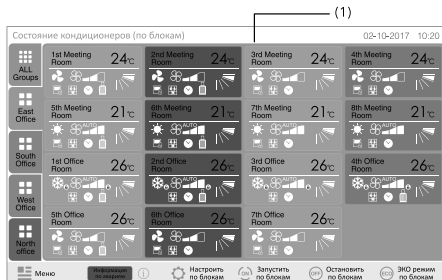
отображается «Центральное управление», и управление с помощью дистанционного переключателя невозможно.

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, коснувшись кнопки группы.

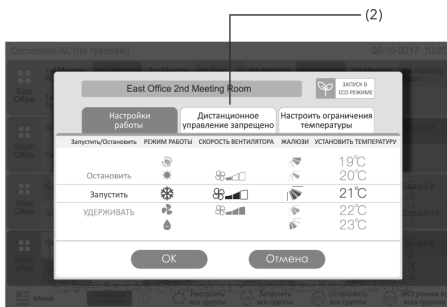
АС Монитор (Все группы)



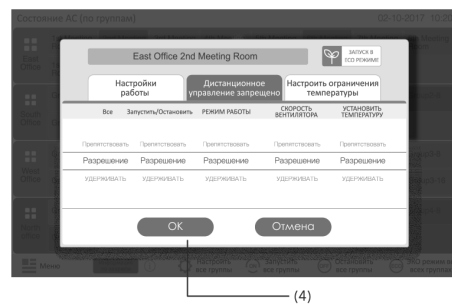
АС Монитор (Блок)



2. Путем касания выберите «Дистанционное управление запрещено»
3. Коснитесь переключателя элементов. Если "ВСЕ" включено, на мониторе будет обозначена иконка "☒".



4. Нажмите "OK" для подтверждения и возврата в исходную позицию.
5. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться.



**Примечание:**

- Если блок запущен с центрального контроллера, его можно остановить при помощи дистанционного переключателя, даже если функционирование при помощи дистанционного переключателя запрещено. В данном случае, нажмите "Пуск" на дистанционно переключателе, чтобы вновь запустить функционирование. Однако этот метод предназначен для аварийного останова, поэтому не используйте его для нормального режима работы.

В отношении блока без дистанционно переключателя должна быть задана операция запрета.

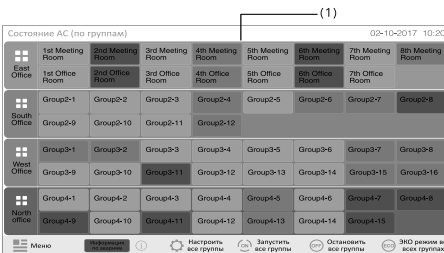
- Не устанавливайте операцию запрета, если в одной и той же сети H-NET используются несколько централизованных контроллеров. Кроме того, не устанавливайте данный режим другим централизованным контроллером, иначе это может привести к неисправности.

**Установка температурных ограничений**

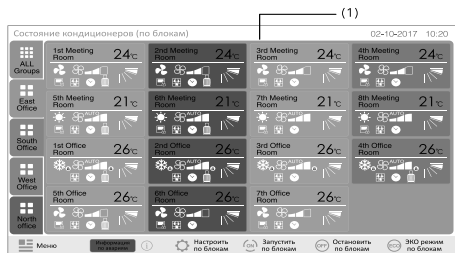
Эта функция используется для ограничения заданной температуры с помощью дистанционного переключателя и центрального контроллера.

1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, нажав кнопку группы.

АС Монитор (Все группы)

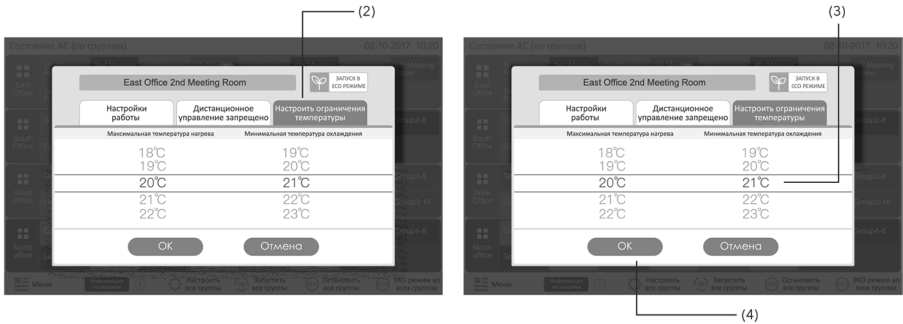


АС Монитор (Блок)



2. Выберите «Настройка ограничения температуры», коснувшись данной кнопки.
3. Сдвиньте температуру, чтобы установить ограничение.

4. Нажмите "ОК" для подтверждения и возврата.
5. Нажмите "Отмена", чтобы отменить команду и вернуться



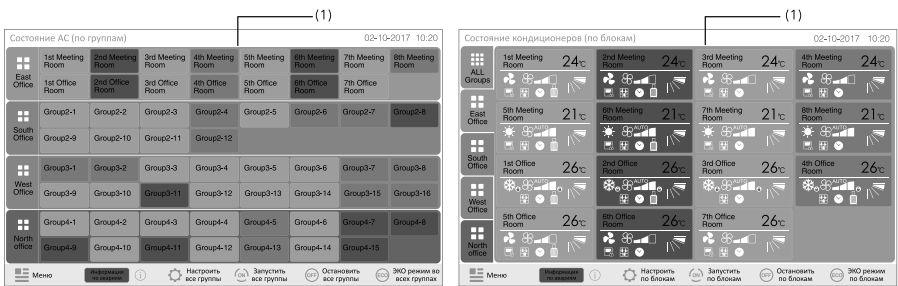
### Запуск ЭКО

Эта функция используется для управления внутренним блоком в соответствии с установкой ECO.

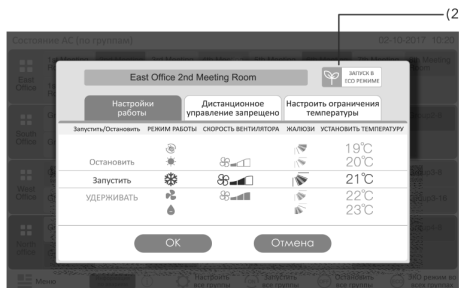
1. Выберите экран "АС Монитор (Все группы)" или "АС Монитор (Блок)". Выберите группу для установки, коснувшись кнопки группы.

АС Монитор (Все группы)

АС Монитор (Блок)



2. Выберите "ЭКО СТАРТ", коснувшись кнопки. Тотчас запустится функция ECO.





## Меню

В таблице ниже показан пункт меню и его функция

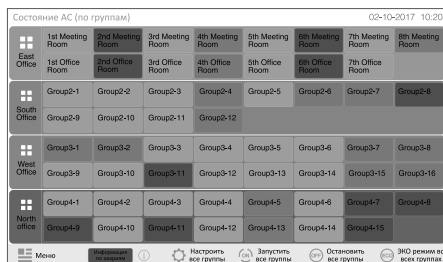
Пункт	Функция
Повторное обозначение фильтра	Эта функция используется для выключения обозначения фильтра подключенных внутренних блоков Эта функция может использоваться только для внутреннего блока с «Обозначением фильтра».
Настройка	Эта функция используется для запланированных операций таймера, которую можно установить каждым блоком или группой.
Настройка расписания таймера	Эта функция используется для установки времени (поминутно), «Пуск/Стоп» и температуры (19~30 °С). Для настройки еженедельного графика можно установить до 10 элементов расписания в день. Также доступно копирование содержимого настроек.
Расписание дня	Эта функция временно приостанавливает действие расписания. Функционирование по расписанию не будет доступно, если установлена эта функция. Эта функция используется для установки нерегулярных выходных, таких как национальные праздники.
Выкл./вкл. расписания таймера Настройка	«Настройка отключения расписания Таймера» используется для приостановки функционирования по расписанию для целевой группы. Функционирование по расписанию не будет доступно, если режим работы Таймера по расписанию будет в состоянии Выкл. Эта функция используется в случае длительны выходных.
Дата и время	Эта функция используется для регулировки даты и времени
Очистка сенсорного экрана	Эта функция используется для очистки ЖК-дисплея (жидкокристаллического дисплея) центрального контроллера.
Регистр имен	Эта функция используется для регистрации имени блока и группы. Если группа / блок зарегистрированы без имени, они будут автоматически зарегистрированы как «Группа 1-1» или «Блок 1».
Настройка экранного дисплея	Эта функция используется для настройки дисплея экрана.
Яркость	Эта функция используется для регулировки яркости сенсорного дисплея.
Единица Измерения Температуры	Эта функция используется для изменения единицы измерения температуры.
Накопленное время функционирования	Эта функция используется для изменения температурного блока. Накопленное время функционирования будет указываться каждый месяц. Время работы накапливается в течение 24 месяцев.
Контактная информация	Эта функция используется для указания контакта адреса службы и последнего кода аварийного события.
Настройка языка	Эта функция используется для изменения языка дисплея.

## Меню

В меню содержатся элементы настройки для внутреннего блока и центрального контроллера.

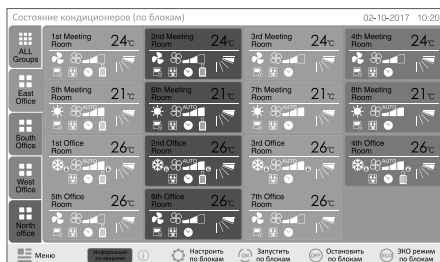
1. Коснитесь "Меню" на экране Монитора переменного тока (Все группы) или Монитора переменного тока (Блок).

АС Монитор (Все группы)



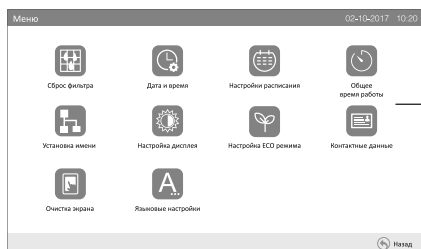
(1)

АС Монитор (Блок)



(1)

2. Отобразится экран "Меню".
3. Выберите элемент на экране "Меню".



(3)

4. Для возврата коснитесь "Назад".

## Повторное обозначение фильтра

1. Выберите "Сброс фильтра" на экране "Меню".

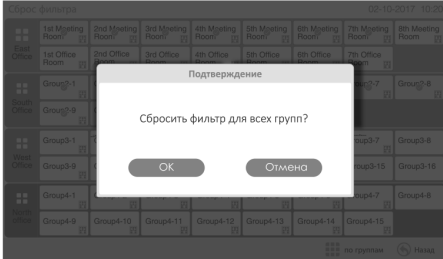


(1)

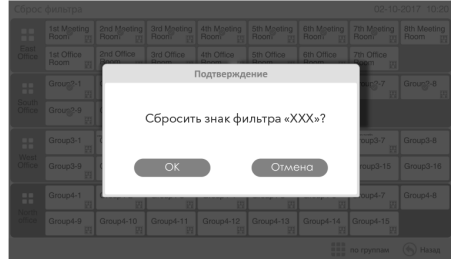
- Выберите цель (все группы, блок или группа), чтобы восстановить обозначение фильтра.

Выберите "Все группы" или "Блок". Будет обозначен следующий экран подтверждения. Обозначение фильтра может быть одновременно восстановлено нажатием "ОК".

При касании к "Все группы"

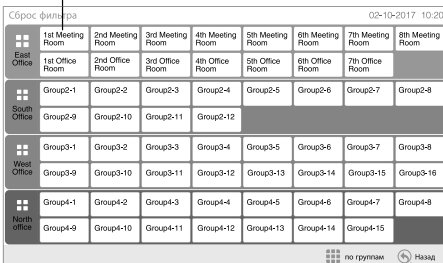


При касании к "Блок"

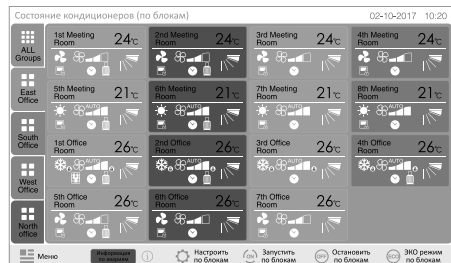


- Когда обозначение фильтра восстановлено, значение исчезнет.
- Для возврата коснитесь кнопки "Назад".

(3)



(4)



## Функционирование по расписанию

### Настройка графика

Настройка таймера для недельного графика

- Выберите "Настройка расписания таймера" на экране "Настройка графика".
- Выберите "Настройка графика" на экране "Меню".

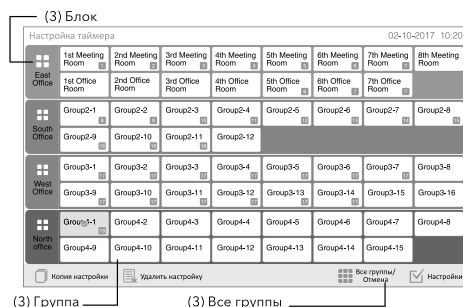
(1)



(2)



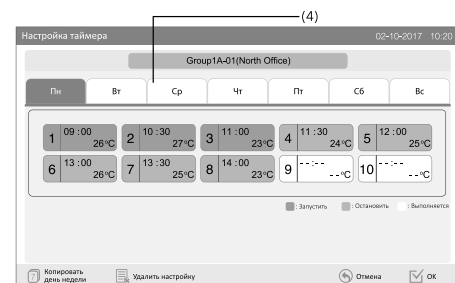
3. Выберите цель (все группы, блок или группа).
  - Знак номера указан для расписания группы.



(3) Группа

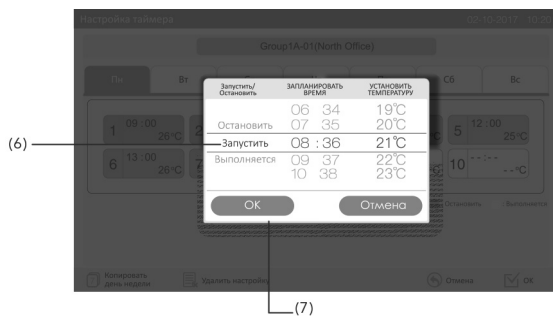
(3) Все группы

4. Выберите целевой день недели (с понедельника по воскресенье)
5. Выберите номер элемента расписания (от 1 до 10).



6. Установите время расписания, режим пуска/остановки и температуры.
  - Выберите номер позиции расписания (1~10) и установите время. а Коснитесь "Прогон" или "Остановка".
  - Установите температуру.
  - "- -" будет отображаться, если время и температура не установлены.

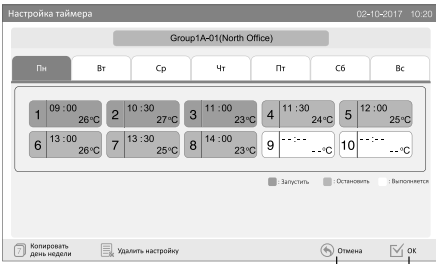
7. Нажмите "ОК", чтобы зарегистрировать запланированные элементы. Если нажать "Отмена", выбор запланированных элементов будет отменен.
  - Чтобы установить тот же день недели, см. (5).
  - Чтобы установить другие дни недели, см. (4).



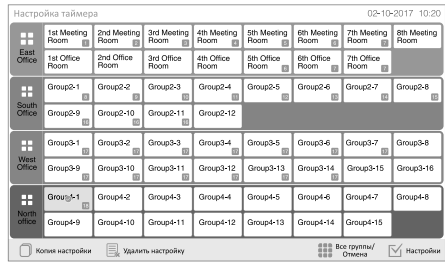
8. Нажмите «Отмена», чтобы вернуться и настроить таймер для других групп.
9. Нажмите «ОК», чтобы отменить установку, установить таймер для других групп. Экран вернется к «Настройкам таймера расписания» (3).

В случае, если настройка одинакова, будет указан тот же зарегистрированный номер расписания. Если «Готово» нажато без регистрации, запланированные элементы будут отменены. И экран будет изменен на АС Монитор.

Как только график установлен, зарегистрированный номер расписания ( 1 ~ 64 ) будет указан в кнопке группы.



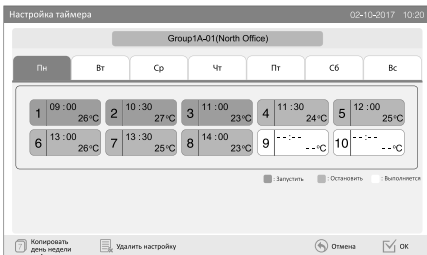
(8) (9)



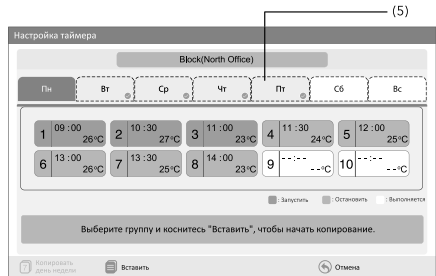
**Примечание:**

Убедитесь, что для настройки таймера установлены время и режим работы / остановки. (Установка температуры не требуется). Копирование настроек расписания по дням недели

1. Выберите "Настройка расписания" на экране "Меню".
2. Выберите "Настройка расписания таймера" на экране "Настройка расписания".
3. Выберите цель (все группы, блок или группа).
4. Нажмите "Копировать день или неделю".



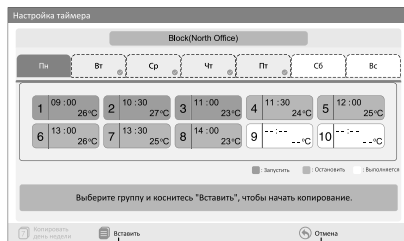
(4)



(5)

5. Чтобы вставить, выберите вкладку дня недели. После выбора дня недели, на вкладке дня недели будет указано обозначение " ". Доступен выбор копирования множественный выбор дней недели. Нажмите на день недели, чтобы повторно выбрать вкладку дня недели.

6. Нажмите "Вставить". Настройки расписания будут скопированы. Чтобы скопировать расписание для других дней недели, см. (5).
7. При нажатии "Отмена" копирование отменяется.

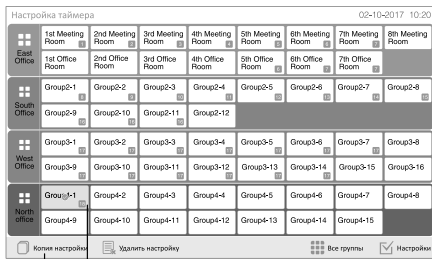


(6)

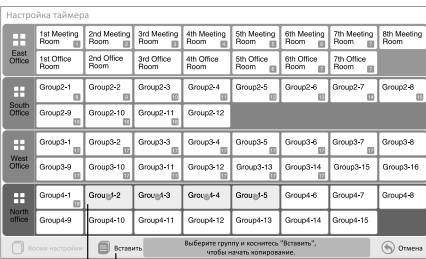
(7)

Копирование настроек расписания по каждой группе

1. Выберите "Настройка расписания" на экране "Меню".
2. Выберите "Настройка расписания таймера" на экране "Настройка расписания".



(4) (3)

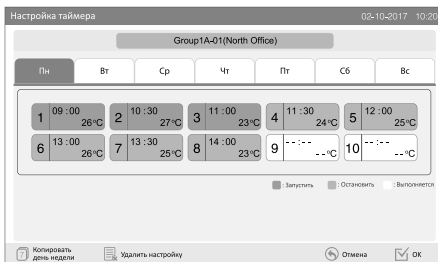
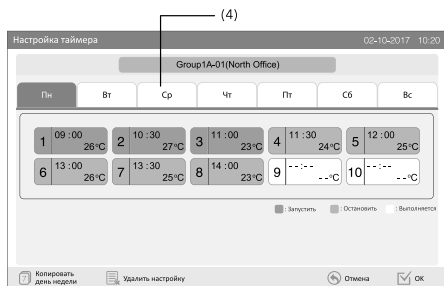


(6) (7)

6. Выберите группы для вставки.
7. Нажмите "Вставить". Настройки расписания будут скопированы.
8. Если коснуться «Назад», экран вернется к «Настройкам расписания таймера».

Удаление расписания по дням

1. Выберите "Настройка расписания" на экране "Меню".

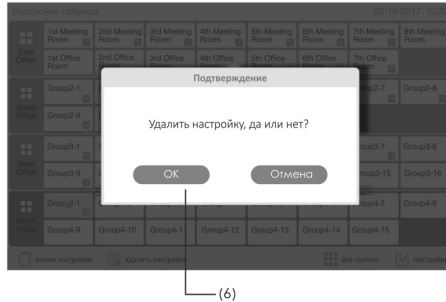


(5)

3. Выберите одну группу для копирования. (Блок не может быть выбран для копирования).
4. Нажмите "Копирование расписания".
5. Нажмите «Назад», чтобы отменить копирование

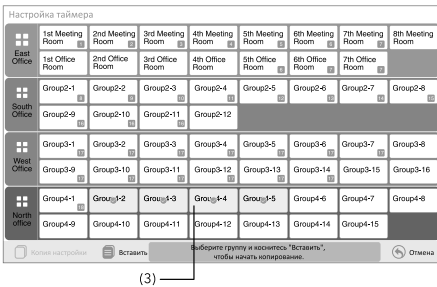
2. Выберите "Настройка расписания таймера" на экране "Настройка расписания".
3. Выберите цель (все группы, блок или группа).
4. Выберите день для удаления расписания.
5. Нажмите "Удалить настройку". Появится экран подтверждения.

6. Если нажать "ОК", настройки расписания будут удалены.



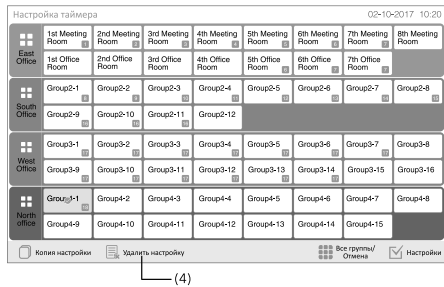
Удаление настроек расписания по каждой группе

1. Выберите "Настройка расписания" на экране "Меню".
2. Выберите "Настройка расписания таймера" на экране "Настройка расписания".
3. Выберите группы или блоки, чтобы удалить настройку.

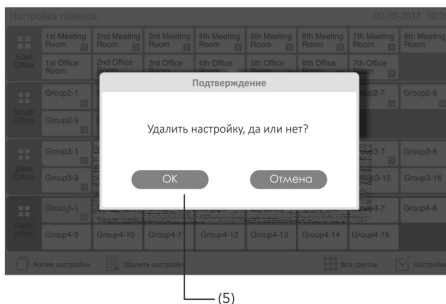


После выбора групп или блоков, будет указана отметка "☑". Множественный выбор группы или блока доступен для удаления.

4. Нажмите "Удалить настройку". Появится экран подтверждения.

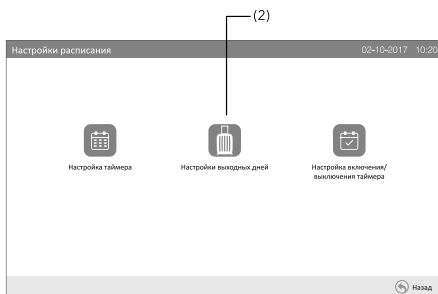
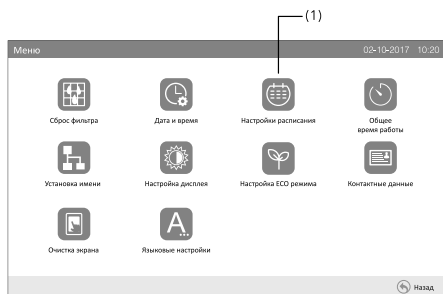


5. Если нажать "ОК", настройки расписания будут удалены.



Настройка выходного дня для приостановленного функционирования

1. Выберите "Настройка расписания" на экране "Меню".
2. Выберите "Настройка выходного дня" на экране "Настройка расписания".



3. Выберите цель (все группы, блок или группа). Будет указан календарь.

#### Примечание:

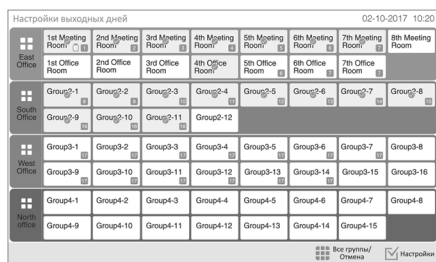
"Выходной" означает день отсроченного функционирования.

4. Установите дату для приостановки запланированной операции. Календарь будет перемещаться вперед/назад нажатием «<<» или «>>». При нажатии на дату в календаре, «Выходной» будет установлен с отметкой «☐». Параметр «Настройка выходного дня» отменяется повторным нажатием

ем на эту же дату. Настройка выходного дня недоступна в дни, предшествующие сегодняшнему дню.

При выборе «Все группы» или «Блок» для дня, когда группы с заданным выходным и группы без заданного выходного смешаны, будет указана отметка «☐».

5. Нажмите «ОК», чтобы отменить установку и установить график для других групп. Экран вернется к «Настройкам выходного дня».
6. Нажмите «Отмена», чтобы подтвердить установку и установить график для других групп. Экран вернется к «Настройкам выходного дня».



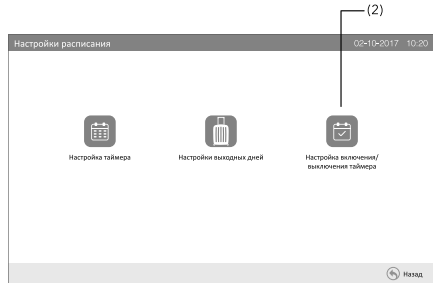
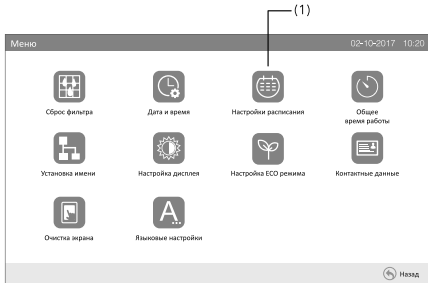
(6) Отмена (5)



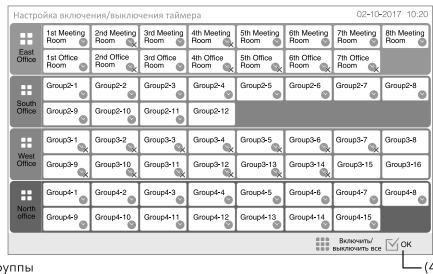
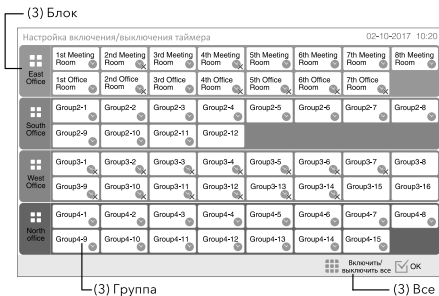
### Настройка Выкл./вкл. расписания таймера

1. Выберите "Настройка графика" на экране "Меню".
2. Выберите "Настройка Выкл./вкл. расписания таймера" на экране "Настройка расписания".

Экран изменится на "Настройка Выкл./вкл. расписания таймера". Для начала, настройка будет "Вкл." с обозначением "☑"

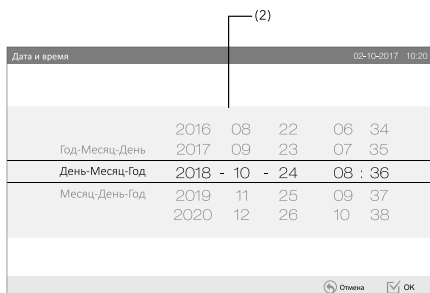
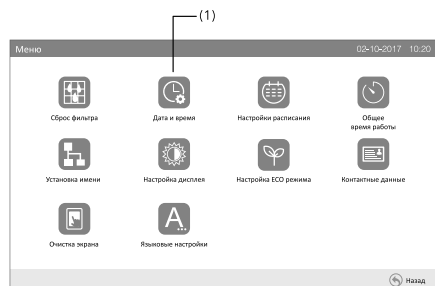


3. Выберите цель (все группы, блоки или группы).  
После касания кнопки всех групп, блоков или групп, обозначение изменится на установку «ВЫКЛ» с отметкой "☒".  
После касания всех групп, блоков или групп, обозначение изменится попеременно в порядке "☑" и "☒".  
— Расписание включено: ☑  
— Расписание выключено: ☒
4. Для возврата коснитесь кнопки "ОК".



## Дата и время

1. Выберите "Дата и время" на экране "Меню".
2. Двигайте Дату и Время, чтобы их отрегулировать.
3. Нажмите "OK" для подтверждения и возврата.
4. Нажмите "Назад" для отмены и возврата.



(3) (4)

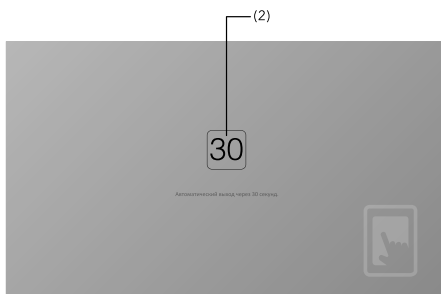
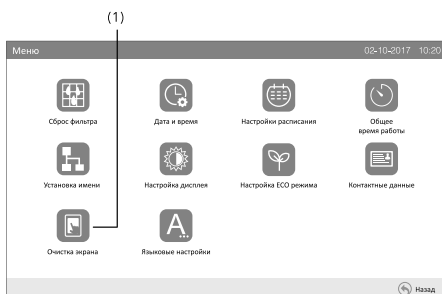
### Примечание:

- Рекомендуется периодическая настройка часов. (Точность часов: разница +70 сек. в мес.)
- Неточная настройка даты и времени может очистить накопленное время функционирования.

2. Экран будет изменен, как показано на рисунке (2). Экран будет заблокирован на 30 секунд. Очистите сенсорный дисплей, пока экран заблокирован.
3. Экран вернется в Монитор АС автоматически.

## Очистка сенсорного экрана

1. Выберите "Очистка сенсорного экрана" на экране "Меню".



### Примечание:

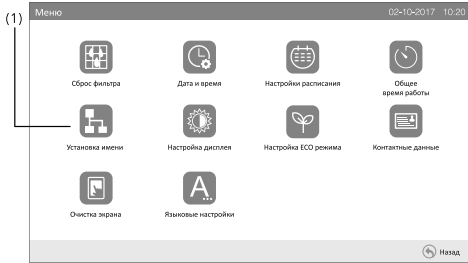
- Очистите и протрите дисплей сухой и мягкой тканью.
- При попадании масла и жира на сенсорный экран, например, отпечатки пальцев, используйте разбавленное нейтральное моющее средство. Перед очисткой выжмите ткань.

После этого очистите и протрите дисплей сухой и мягкой тканью. Не используйте бензин, растворитель или поверхностно-активное вещество, чтобы защитить сенсорный экран и корпус от деформации или износа.

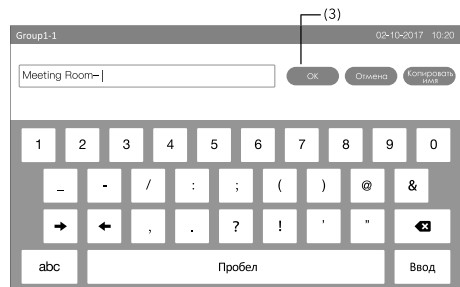
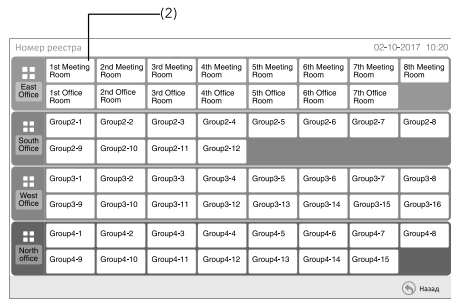
## Регистрация названия Групп/блоков

### Регистрирующее имя группы (блока)

1. Выберите "Настройка имени" на экране "Меню".



2. Введите имя группы (блока) и коснитесь "ОК".  
Экран вернется в «Имя регистра», и введенное имя будет сохранено.
3. Нажмите «Назад» на экране (2), чтобы вернуться к экрану монитора переменного тока.

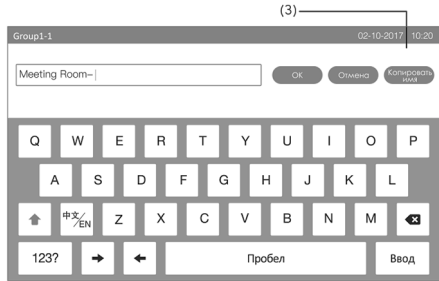
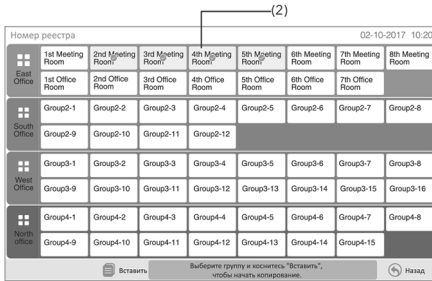


### Примечание:

Для названия группы (блока) зарегистрированное количество букв не более 20. Если нажато «ENTER», имя отобразится в 2-х строчках (10 букв | строка) на сенсорном дисплее.

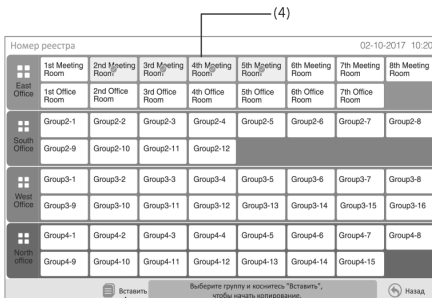
**Копирование имени группы (Блока)**

1. Выберите "Выберите регистр имён" на экране "Меню".
2. Выберите одну группу (блок) для копирования.
3. Нажмите "Копия имени".



4. Выберите целевую группу (блок) для вставки. На кнопке будет указана отметка "☑". Множественный выбор группы или блока доступен для вставки. Чтобы отменить выбор, снова нажмите выбранную группу (блок), отметка "☑" будет отключена.
5. Нажмите "Вставить". Имя группы (блока) скопировано. Чтобы скопировать имя

- других групп, см. (3). Чтобы завершить, см. (6).
6. Если нажать «Назад» без нажатия «Вставить», выбранные элементы для копирования будут отменены.
7. При нажатии "Назад" экран восстановится в прежний вид.



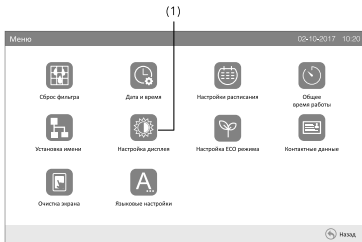
(5)

(6)

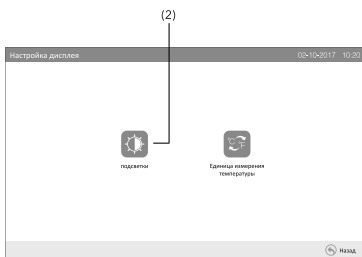
## Настройка экранного дисплея

### Регулировка яркости подсветки сенсорного дисплея

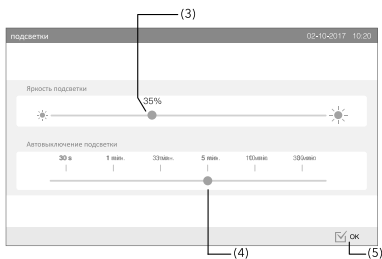
1. Выберите "Настройка дисплея" на экране "Меню".



2. Выберите "подсветки" Настройка экранного дисплея".

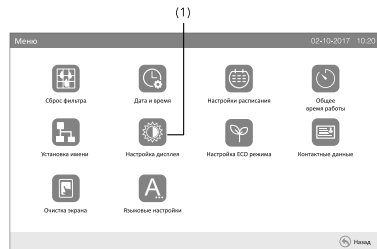


3. Регулируйте яркость подсветки.
4. Переместитесь, чтобы скорректировать автоматическое отключение подсветки.
5. Выберите "ОК", чтобы вернуться к экрану "Настройка дисплея".



## Установка единицы измерения температуры

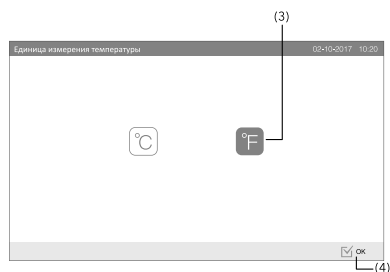
1. Выберите "Настройка дисплея" на экране "Меню"



2. Выберите "Температурный блок" на экране "Настройка экранного дисплея".

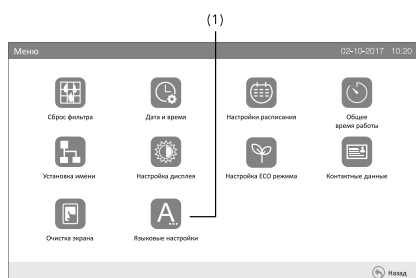


3. Выберите "°C" или "°F" для обозначение кнопки режима. Цвет выбранной кнопки изменится.
4. Выберите "ОК", чтобы вернуться к экрану "Настройка дисплея".

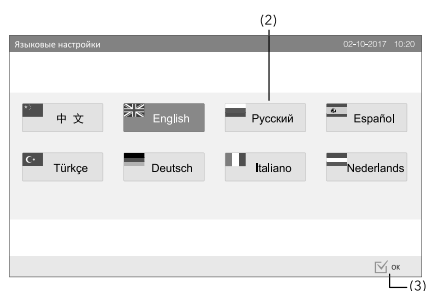


## Настройка языка

1. Выберите "Языковые настройки" на экране "Меню"

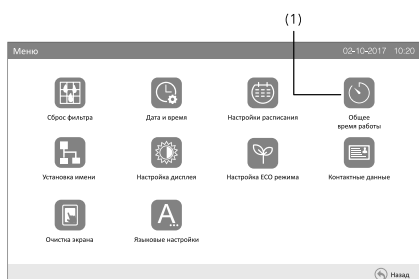


2. При выборе языковой кнопки отображается экран подтверждения.
3. Коснитесь "OK" на экране подтверждения, и вернитесь назад.



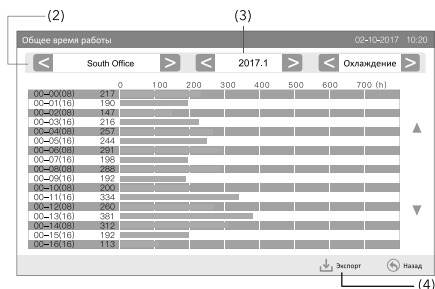
## Накопленное время функционирования блока

1. Выберите "Накопленное время функционирования" на экране "Меню"

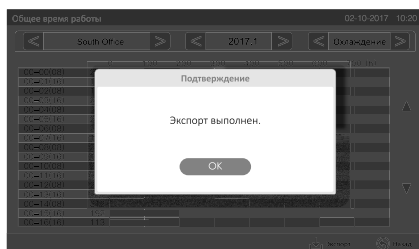
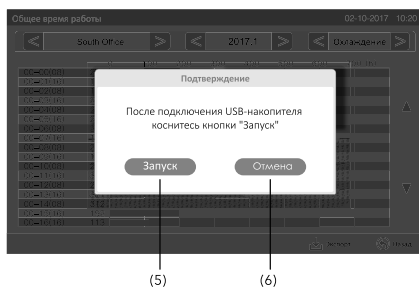


2. Выберите целевой блок.
3. Коснитесь "<" или ">" и выберите необходимый месяц. Время работы для групп

в выбранном блоке будет указано в соответствии с выбранным месяцем.



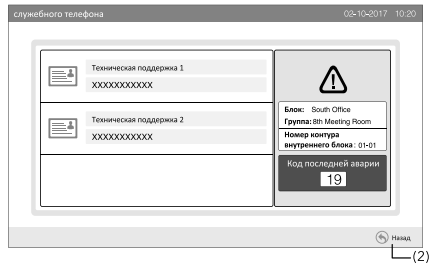
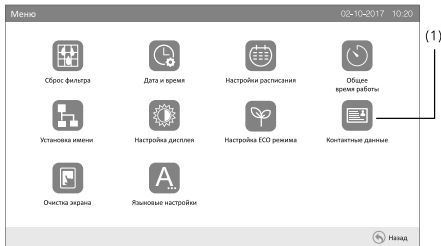
4. Нажмите «Экспорт», чтобы выдать данные о времени выполнения операции.
5. Нажмите «Запуск», чтобы экспортировать «Накопленное время выполнения операции» на карту памяти USB.
6. Нажмите «Отмена», чтобы вернуться к «Накопленному времени выполнения операции».



7. Когда экспорт будет завершен, нажмите "OK", чтобы вернуться к «Накопленное время функционирования».
8. Коснитесь кнопки "Назад", чтобы вернуться к экрану Монитора АС.

## Контактная информация

1. Выберите "Контактная информация" на экране "Меню". Отобразится следующая информация:
  - Контактный адрес
  - Имя блока/группы последнего аварийного события
  - Код последнего аварийного события
2. Коснитесь кнопки "Назад", чтобы вернуться к экрану Монитора АС.



### Примечание:

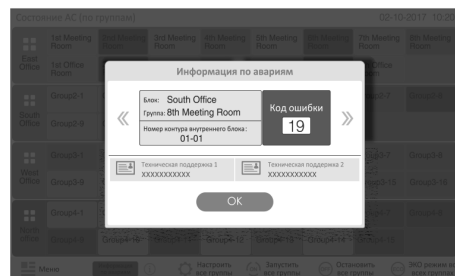
В случае отсутствия аварийного события имя целевого блока/группы и код тревоги отображаться не будут.

## Другие указания относительно жидкокристаллического дисплея

### Нормальное состояние

	Расписание		указано для группы, для которой заданы настройки расписания.
	Дистанционное управление запрещено		указано для группы, когда функционирование с помощью дистанционного переключателя запрещено. Когда дистанционное переключение запрещено (кроме аварийного останова), эксплуатация с помощью дистанционного переключателя недоступна.
	Обозначение фильтра		указано, когда воздушный фильтр внутреннего блока закупорен. После очистки нажмите на меню и перезагрузите фильтр. Обозначение будет выключено.

### В ненормальном режиме



В случае, если несколько внутренних блоков находятся в ненормальном состоянии, данные о неисправностях указываются поочередно, как указано выше. В этом случае группу в неисправном состоянии можно также выбрать, нажав «<» или «>» на информационном табло «Тревога». Проверьте содержимое ЖК-дисплея и обратитесь к вашему дилеру за подробностями.

#### Перебой в подаче электроэнергии

- Дисплей выключен.
- Когда блок остановлен из-за сбоя питания, блок не запустится снова после подачи питания. Повторите процедуру запуска.

- В случае кратковременного пропадания питания в течение 2 секунд устройство автоматически запустится снова.

#### Шум

Может быть случай, когда дисплей выключен. Это вызвано активацией микрокомпьютера для защиты устройства от электрического шума. Когда устройство остановлено, повторите процедуру пуска.

#### Решение проблем

Перед обращением к дилеру для проведения технического обслуживания сверьтесь со следующей таблицей.

Состояние	Причина
Не отображаются указания на сенсорном экране.	Убедитесь, что проводка источника питания подключена к штепсельной вилке. Убедитесь, что источник питания включен.
Дисплей сенсорного экрана спит.	Если сенсорный экран не используется в течении заданного отрезка времени, экран автоматически перейдет в режим сна. Коснитесь экрана, чтобы разбудить.
Часть сенсорного экрана не включается или включена постоянно.	На ЖК-дисплее может быть битый пиксель. Это не является неисправностью.
Не запускается таймер согласно настроек расписания.	Проверьте, включен ли режим выходного дня. Если да, отмените настройку выходного дня в соответствии с пунктом «Настройка выходного дня для отложенного функционирования». Проверьте, выключена ли настройка работы по графику. Если да, то работа по графику должна быть включена в соответствии с разделом "Настройка Выкл./вкл. расписания таймера".
Настройки не меняются.	Когда центральный пульт управления подключен к большому количеству внутренних блоков, скорость управления может снизиться. Это не является неисправностью.

#### Транспортировка и хранение

Блоки в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковок с блоками внутри транспортного средства.

Транспортирование и штабелирование производить в соответствии с манипуляционными знаками, указанными на упаковке. Блоки должны храниться в упаковке изготовителя.

#### Утилизация

По окончании срока службы блок следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации блока Вы можете получить у представителя местного органа власти.

#### Сертификация

##### Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

##### Импортер и уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Р-Климат» Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом 1, ком. 4.

Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67,

e-mail: info@rusklimat.ru.



Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).  
Сделано в Китае.

## Условия гарантии

Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества! Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ и только на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется только на дефекты производственного характера (дефекты материала, изготовления или сборки изделия). Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей или изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).

Гарантийные работы выполняются уполномоченной производителем организацией.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном. Он должен быть полностью и правильно заполнен, а также иметь штамп организации Продавца с отметкой о дате продажи. При первом запуске в эксплуатацию, организация производившая его, должна поставить свой штамп с отметкой о дате запуска.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка и/или подключение изделий допускается исключительно специалистами специализированных организаций, имеющими лицензии, установленные российским законодательством на данный вид работ.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел.: 8-800-500-07-75

(По России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).

E-mail: customer@home-comfort.ru

Адрес в интернете: www.home-comfort.com

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению и/или улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки и/или эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а так же стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу только в случае, если Гарантийный талон полностью, правильно и разборчиво заполнен и в нем указаны: модель изделия, его серийный номер, наименование и адрес Продавца, дата продажи, а также имеется подпись и штамп Продавца.

Условием предоставления дополнительного сервисного обслуживания является обязательное проведение ежегодного технического обслуживания водонагревателя, специалистом авторизованного сервисного центра с занесением информации в соответствующую графу гарантийного талона, с момента начала эксплуатации.

При отсутствии соответствующих документов гарантийный срок исчисляется с момента изготовления оборудования. Дата изготовления определяется по серийному номеру на заводской табличке. Гарантия на оборудование – 3 года.

### Действительность гарантии

Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в срок не более 45 (сорока пяти) дней. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате перedelки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

Монтажные работы, а так же регламентные работы при плановых технических обслуживаниях, включая диагностические и регулировочные работы, а также расходные материалы.

Любые адаптации и изменения изделия, а т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Нормальный износ любых других деталей, естественное старение лакокрасочного покрытия, резиновых элементов (прокладки и уплотнения) и других сменных и быстроизнашивающихся деталей и узлов имеющих свой ограниченный срок службы, а так же на затраты связанные с воздействием выпадающих из нагреваемой воды солей (накипи).

Слабые посторонние звуки, шум, вибрация, которые не влияют на характеристики и работоспособность изделия или его элементов. Ущерб в результате неполного или несоответствующего обслуживания (например, не выполнение ежегодного технического обслуживания).

### Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:

Если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;

Использование изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);

Наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;

Ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;

Стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;

Неправильного подключения изделия к водопроводной сети, а также неисправности (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) водопроводной сети и прочих внешних сетей;

Неправильного хранения изделия;

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 "Переняв неперодовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Пост.Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

### С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;

Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации на русском языке;

Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания, особенностями монтажа и эксплуатации купленного изделия;

Покупатель претензий к внешнему виду, комплектности купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....

ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**Electrolux**

Заполняется при продаже

Модель / Модель: .....

Серийный номер / Серійний номер: .....

Наименование и адрес продавца .....

Телефон .....

Дата продажи .....

Ф.И.О и подпись продавца .....

Штамп продавца

Заполняется при монтаже и пуске в эксплуатацию

Дата монтажа .....

Дата пуска в эксплуатацию .....

Наименование и адрес организации .....

Телефон .....

Ф.И.О и подпись технического специалиста .....

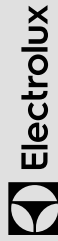
Штамп организации

Заполняется при проведении технического обслуживания



ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ  
ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:.....  
Серийный номер/ Серійний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:  
.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ  
ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

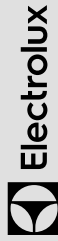


Модель/ Модель:.....  
Серийный номер/ Серійний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:  
.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ  
ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:.....  
Серийный номер/ Серійний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:  
.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ  
ОБСЛУГОВУВАННІ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель:.....  
Серийный номер/ Серійний номер:.....  
Дата покупки/Дата покупки:.....  
Штамп продавца/ Штамп продавця

Дата монтажа и пуска в эксплуатацию/ Дата пуску в експлуатацію:  
.....  
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/ Адреса:.....

Телефон/ Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта/ Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер: .....

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/ Адреса:.....

Телефон/ Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта/ Код замовлення: .....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер: .....

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/ Адреса:.....

Телефон/ Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта/ Код замовлення:.....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер: .....

Ф.И.О. покупателя/ П.І.Б. поку́пця:.....

Адрес/ Адреса:.....

Телефон/ Телефон:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта/ Код замовлення: .....

Сервис-центр/Сервіс-центр:.....

Мастер/Майстер: .....





Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используемая в соответствии с лицензией Electrolux AB (публ.).  
Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

C E EAC IPX0

